Amigoe

Vandaag



ADRI DE PALM (AVP)
...geloofwaardigheid...

OOSTE JAARGANG — NO.: 240 MAANDAG 17 OKTOBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — Midden-Amerika-gezant Robert McFarlane is benoemd door president Reagan van tot hoofd van de Nationele Veiligheidsraad, waarmee hij de opvolger wordt van William Clark die onlangs tot minister van Binnenlandse Zaken werd benoemd.

*****

LONDEN — Norman Tebbit is in Engeland benoemd tot minister van Handel en Industrie als opvolger van Parkinson, die het veld moest ruimen na een schandaal met zijn secretaresse. Tebbit(52) is nagenoeg gehaat bij de Britse vakbonden en de Labour Party.

*****

JERUZALEM — Zo'n miljoen werknemers in Israel namen zondag deel aan een 2 uur durende waarschuwingsstaking tegen het economische beleid van de nieuwe regering. Deze kan meer acties verwachten van de vakbeweging als er maatregelen komen welke de levensstandaard aantasten. Premier Shamir is er nog niet in geslaagd een nieuwe minister van Financiën te vinden voor zijn kabinet dat vandaag een week geleden aan de macht kwam.

*****

MANILLA — De oppositie op de Filippijnen heeft de uitnodiging van president Marcos afgewezen om mee te werken aan de voorbereiding van de in '84 te houden parlementsverkiezingen. De oppositie gaat deze boycotten als Marcos aan de macht blijft. Marcos had de oppositie 2 leden in een kiescommissie van 8 man toegezegd. De oppositie vindt dit voorstel een valstrik.

*****

NEW YORK — De Dominicaanse Republiek heeft voor het seizoen 1983-84 zo'n 2 miljoen dollar betaald aan het buurland Haiti om 19.000 arbeiders te ronselen voor de suikerriet-oogst. Wegens de lage lonen welke hiervoor worden betaald krijgt men daarvoor onvoldoende Dominicaanse arbeiders. Zo stelt de Internationale Arbeidsorganisatie vast in een rapport voor de VN. Van dit bedrag is overigens op de Haitiaanse begroting niets terug te vinden, zodat men vermoedt dat president Duvalier dit in zijn zak stopt. In een rapport van de Britse organisatie tegen de slaverij werd dit verbond tussen de twee landen een stuk ouderwetse slavernij genoemd.

*****

WARSCHAU — Premier Jaruzelski van Polen heeft een groot ideologisch offensief aangekondigd, kennelijk bedoeld tegen Solidariteit. Hij sprak zich tegenover de Communistische Partij uit voor een nationale verzoening.

*****

BUENOS AIRES — De banken zijn weer bereid Argentinië geld te lenen om uit zijn problemen te komen. Het gaat om een bedrag van 500 miljoen dollar van een totaal van 1,5 miljard, dat aan Argentinië is toegezegd.

*****

TEL AVIV — Yigal Cohen-Orgad is de nieuwe minister van Financiën in Israel. Hij werd vanmorgen beëdigd. Hij is beroepseconoom.

*****

BRASILIA — Brazilië zegt eind '83 in staat te zijn aan zijn achterstallige schuldaflossingen te voldoen. Dit zei de directeur van de Centrale Bank, Pastora.

*****

STOCKHOLM — De Amerikaan Gerard Debreu krijgt de Nobelprij voor economie. Hij is hoogleraar aan de Berkeley Universiteit in Californië.

*****

BONN — Bondskanselier Kohl is pessimistisch over de kansen op een spoedig akkoord in Genève over de Euroraketten. Als de SU echt wil kan er natuurlijk nog wel iets gebeuren, zo meent hij. De SU-minister Gromyko heeft laten doorschemeren dat er misschien nog wel een vergelijk in Genève in zit. In het voorbije weekeinde is in Wenen intensief overleg gepleegd door Gromyko en zijn Westduitse collega Genscher. Na afloop van drie gespreksronden moest echter worden vastgesteld dat er geen toenadering tot stand is gekomen tussen Moskou en de NAVO. Wel is besloten de dialoog gaande te houden tussen Moskou en Bonn.

*****

MOSKOU — Vier konvooien Sovjet-schepen zitten vast in de Poolzee ten noordoosten van Siberië. Zij verkeren in ernstige moeilijkheden. Reddingspogingen worden bemoeilijkt door een sterke wind en de nog steeds dalende temparaturen, als gevolg waarvan de situatie in de bevroren Chukotsk Zee steeds moeilijker wordt.

*****

MIDDEN AMERIKA COMMISSIE GAAT PRATEN MET GUERRILLA

Ondanks koele ontvangst in Nicaragua

Kissinger ziet vredeskansen

WASHINGTON — Optimistisch over de mogelijkheid op vrede in Midden-Amerika is oud-minister, dr Henry Kissinger, met zijn Midden-Amerika Commissie in de Verenigde Staten teruggekeerd. Midden-Amerika is volgens Kissinger een zone welke zich in een crisis bevindt, maar het is ook een gebied dat hoop geeft. Kissinger heeft aangekondigd dat zijn commissie, samengesteld uit leden van beide Amerikaanse partijen, gaat praten met de guerrillagroepen van links en rechts. Het laatste bezoek op zijn Middenamerikaanse toernee bracht de commissie in Nicaragua, waar de ontvangst koel was en waar men bij zijn vertrek de beschuldiging toegevoegd kreeg dat de VS steeds openlijker oorlog voeren tegen Nicaragua.

De Midden-Amerika Commissie, welke president Ronald Reagan van advies moet dienen in zijn Middenamerikaans beleid bracht een paar uur in Nicaragua door. Men werd verwelkomd met een massale anti-Amerikaanse betoging, waaraan zo'n vijftigduizend mensen deelnamen, terwijl de ontvangst door de regeringsleiders als vijandig werd bestempeld. Men sprak minder dan een uur met de coördinator van de Sandinistische regeringsjunta, Daniel Ortega. Nicaragua was het laatste land in Midden-Amerika dat men bezocht. Bij terugkeer in **Washington verklaarde Kissinger namens de commissie dat hij** optimistisch is ten opzichte van de vredeskansen in het pas bezochte gebied. Hij erkende dat dit zich in een crisissituatie bevindt. De VS aanvaarden de opvatting niet dat er een alternatief gekozen moet worden tussen democratie en vrede. Wij willen dat beide heersen in Midden-Amerika, aldus Kissinger. Zijn commissie heeft ondertussen besloten dat men met alle dissidenten in Nicaragua en El Salvador wil gaan praten, hetgeen inhoudt dat er gesprekken komen met de anti-Sandinistische guerrillagroepen van Nicaragua en de linkse guerrillagroepen van El Salvador. Kissinger kon nog geen datum voor dit overleg noemen. Hij uitte zich niet over de ontvangst in Nicaragua. Wel ontkende hij de verklaring van de Sandinistische regeringsleider Ortega dat hij, Kissinger, zou hebben gezegd dat er tussen democratie en vrede gekozen moet worden.

Bij het vertrek van de Midden-Amerika Commissie verklaarde Ortega dat de VS het obstakel vormen voor de vrede in Midden-Amerika. Later op de dag ging Ortega een stapje verder en beschuldigde er de VS van dat zij steeds openlijker een oorlog tegen Nicaragua aan het voeren zijn. Hij reageerde daarbij op een uitlating van Kissinger dat als Managua niet kiest voor het democratische model de steun aan de anti-Sandinisten wordt gecontinueerd. De beschuldiging van Ortega kwam aan het einde van een week, waarin de contra's, zoals de anti-Sandinistische guerrillastrijders worden genoemd, successen hebben geboekt. Zoals bij de aanval op de brandstofinstallaties bij de haven van Corinto. Ook elders zijn in het land zijn in de voorbije weken aanslagen gepleegd op industriële doelen. Hierbij zijn de Amerikanen via de CIA van dienst geweest, zo meent Managua. Maar ook de New York Times uitte zich in deze geest.

Kissinger en zijn commissie hebben ook El Salvador bezocht. Dat gebeurde in een week waarin volgens kerkelijke kringen aan 267 mensen het leven kostte. Het aartsbisdom San Salvador deed een dringend beroep op de commissie, niet alleen naar statistische gegevens te kijken bij zijn besluitvorming, maar op de eerste plaats aandacht te besteden aan het intense menselijke drama dat zich in dit land afspeelt. Dit dodental is het hoogste in de afgelopen maanden.

Vanuit het officieel rustige Honduras bereikte ondertussen Washington het klemmende verzoek om meer te doen aan de in de politieke strijd in dat land interne verdediging van het land. President Roberto Suazo Cordova heeft gezegd dat naar zijn mening de VS meer moeten doen aan de interne veiligheid van Honduras. Dit acht de Hondurese president noodzakelijk gezien de bedreiging, welke van Nicaragua uitgaat voor heel Midden-Amerika.



KRALENDIJK — De zestiende zeil-regatta van Bonaire behoort alweer tot het verleden. Vrijdag vond bij Hotel Bonaire de uitreiking van de prijzen plaats. Dat werd een natte vertoning. Alle captains van de jachten die in de prijzen vielen, werden het zwembad in gejonast. Ook kapitein Jan Akkermans (met grijze baard) van de Chamba II, die elk jaar wel een ere-medaille mag ontvangen, ontkwam er niet aan. Hij wist wel wat anderen mee te slepen.

Voor Regatta- en ander sport-nieuws wordt verwezen naar pagina's 8 en 9.

Om zege Peronisten veilig te stellen

Vakbeweging van Argentinië herenigd

BUENOS AIRES — De twee grootste vakcentrales van Argentinië, welke naar dezelfde naam luisterden, zijn gefuseerd. Dit gebeurde met het oog op de triomf van de Rechtvaardigheidspartij, de beweging van de Peronisten. Tussen de beide vakcentrales is het zeven jaar lang haat en nijd en minstens onenigheid geweest. Deze periode is nu achter de rug.

De arbeidersbeweging in Argentinië was sedert 7 1/2 jaar verdeeld in de Confederacion General de Trabajo(CGT), maar dan wel een vakverbond van de gematigde lijn en een van de harde en militante lijn. Het enige verschil was dat men de naam van de straat waar men zijn zetel had, achter de naam CGT voegde. De breuk kwam bij de militaire staatsgreep in 1976, toen de regering van president Maria Estela Martinez de Peron aan de kant werd gezet.

De verzoening tussen beide vakverbonden is mogelijk geworden door de leider van de vakbond van arbeiders in de metallurgische industrie, Lorenzo Miguel. Hij zat ook de herenigingsvergadering voor. Sinds september is Lorenzo Miguel ook eerste vice-president van de Rechtvaardigheidsbeweging. Deze partij is altijd nauw gekoppeld geweest aan de vakbeweging in Argentinië. Sedert het prille begin van het Peronisme in 1940. Nu men weer verenigd is hebben de vakbondsleiders beloofd alles aan mogeli kheden van de vakbeweging in te zetten om een verkiezingszege van de Peronisten te bereiken op 30 oktober.

In een gezamenlijke verklaring van de verenigde vakbeweging wordt nog gezegd dat Argentinië zich op een belangrijk kruispunt in zijn geschiedenis bevindt. Of we zijn in staat de grondwettelijke situatie terug te krijgen en een democratisch evenwicht te bereiken of we lopen het risico van een nationale opsplitsing, aldus de verklaring. Dat de beide organisaties op weg waren naar eenwording, bleek eerder deze maand toen de beide vakverbonden samen een nationale protestactie organiseerden waarbij honderdduizenden Argentijnen een 24 uursstaking hielden.

*****

NEW DEHLI — De Indiase regering heeft het leger in de onrustige deelstaat Punjab speciale bevoegdheden gegeven. De staat was al onder direct bestuur van de centrale regering geplaatst. Zondag nog gooiden Sikhs handgranaten in een Hindoetempel. Er vielen 2 gewonden.

*****

Na kritiek ambassadeur Uruguay

Storm in diplomatiek glas water in Asunción

ASUNCION — De ambassadeur van Uruguay in Asuncion, Paraguay, vice-admiraal Hugo Leon Marquez, heeft voor een diplomatiek incident gezorgd door kritiek te leveren op een toespraak door zijn collega van Venezuela Felipe Osuna Losada. Deze hield een gloedvol betoog bij de viering van de Dag van Amerika, 12 oktober, welke ditmaal in Asuncion goed was voor een diplomatiek stormpje in een glas water.

De vice-admiraal toog na de viering naar zijn ambassade en besteedde een nota aan zijn klacht over de Venezolaanse toespraak. Volgens de ambassadeur van Uruguay had de Venezolaanse collega beter aan gedaan de integriteit en eenheid van Amerika te versterken. De nota op zijn beurt lokte kritiek uit van ambassadeur Osuna Losada, waarin deze aan de rustende marineman Leon Marquez liet weten dat diens opmerkingen ten aanzien van Simon Bolivar zo grotesk zijn en zo onaangenaam dat deze aanval geen antwoord waardig is.

Vice-admiraal Marquez houdt echter vol dat hij gerechtigd is kritiek te leveren omdat zijn Venezolaanse collega namens de diplomaten sprak. Maar, aldus de diplomaat van Uruguay, dat gebeurde zonder dat ik maar iets afwist van de aanwijzing van Osuna Losada voor deze taak, welke aanwijzing nooit mijn goedkeuring had gekregen. Hij wilde gaarne van de gelegenheid gebruik maken om duidelijk te maken dat hij het absoluut niet met de toespraak van de Venezolaan eens was en dat hij er zich dan ook niet solidair mee kon verklaren.

In diplomatieke kringen gebeurt alles volgens nogal langdurige procedures. De Venezolaanse ambassadeur liet daarop toen weten dat hij met verbazing had kennis genomen van een dergelijke goedkope reactie. Natuurlijk is het zo dat tussen Venezuela en Uruguay geen diplomatieke banden bestaan, aldus Osuna Losada, dit na een incident waarbij een dame die diplomatiek asiel genoot in de Venezolaanse ambassade in Montevideo in 1976 naar buiten werd gesleept en misbruikt. Maar, zo vervolgde de Venezolaanse diplomaat, hij daagde zijn collega uit eens bij zijn regering te informeren of men het in Montevideo ook niet eens was met zijn, Osuna's, toespraak.

Osuna Losada mag dan wel diplomaat zijn, hij weet toch wel voor een goede uitsmijter te zorgen: Ik begrijp dat mijn vriend Marquez geen beroepsdiplomaat is, maar een rustende militair en dat hem daarom de wijsheid ontbreekt welke men in de loop der jaren als diplomaat zich verwerft, zo schreef de Venezolaan. Daarop had de diplomaat uit Uruguay kennelijk geen verweer. Hoe dan ook: de onderlinge groot-Amerikaanse vriendschap liep in Asuncion toch wel een deukje op.

Vooravond SIP-congres

Aanslagenreeks in Lima

LIMA — In het afgelopen weekeinde is een serie aanslagen gepleegd door de guerrilla in de Peruviaanse hoofdstad Lima. Als gevolg daarvan viel op verschillende plaatsen het licht uit. Er werden vijf arrestaties verricht. De aanslagen worden toegeschreven aan de guerrillabeweging Sendero Luminoso. Een en ander gebeurde waarschijnlijk met het oog op de bijeenkomst van het Interamerikaanse Persgenootschap(SIP) in Lima. Eén van de aanslagen gold een politiepost, andere aanslagen werden gepleegd op hoogspanningsmasten.

Populariteit van president Brazilië blijft zakken

BRASILIA — President Joao Figeiredo van Brazilië daalt maandelijks meer in de achting van zijn landgenoten. Bij het laatste opinieonderzoek kwam hij niet verder dan 3,9 punten van de tien welke hij kon verdienen. De neergang van zijn populariteit heeft te maken met de grote economische crisis waarin het land zich op het ogenblik bevindt en welke zijn weerslag heeft in een groeiende werkloosheid en een op hol geslagen inflatie.

Vrij Grenada: Bisschop nog premier

Coard met leiding van partij belast

ST GEORGE'S — Vice-premier Bernard Coard blijkt de leiding te hebben overgenomen van Maurice Bishop op Grenada, hoewel Bishop nog wel als premier wordt aangeduid. Dit werd kort na middernacht in een extra uitzending van de officiële radiozender Vrij Grenada meegedeeld. De minister van Visserij en Industrialisatie Kendrick Radix is door het leger aangehouden omdat hij een demonstratie ten gunste van Bishop heeft geleid.

In de radio-uitzending van afgelopen nacht wordt gezegd dat Bernard Coard de leiding over de regeringspartij heeft overgenomen. Bishop is nog premier en blijft belast met «de zaken van de massa's en andere gebieden, waarin hij sterk is». Coard is belast met « de politiek en andere zaken van de leiding van de partij», aldus de mededeling. Uit de uitzending werd wel opgemaakt dat aan de volledige val van Bishop nog wordt gewerkt, gezien de herhaalde beschuldiging dat Bishop valse geruchten verspreidt over een poging hem af te zetten. Van Bishop is sedert vrijdag niets meer vernomen. Toen begonnen de berichten te circuleren dat hij was afgezet. De situatie blijft echter nog onduidelijk. Waarnemers echter menen dat hij al veel terrein heeft verloren en dat hij uiteindelijk ten val zal komen.

Uit kringen rond de regering van het Caribische eiland Grenada wordt vernomen dat de nieuwe partijleider Coard ontevreden was over, wat hij noemde de gematigde lijn van de nog steeds populaire «kameraad Bishop». In de regering van Grenada blijken de meeste ministers op de hand van Coard te zijn evenals de legerofficieren.

Vrij Grenada liet ook vannacht niets weten over de plaats waar Bishop zich bevindt. Wel werden ook vandaag de beschuldigingen tegen hem herhaald. De radio repeteert regelmatig de verklaring van Grenada's ambassadeur in het bevriende land Cuba, Liam Cornwall, dat het leger de New Juwell's Movement erkent als de politieke leider van het land. Veelbetekenend daarbij is de mening van Cornwall dat er «geen plaats is voor een man aan de top». Cornwall is naast ambassadeur ook woordvoerder voor het leger.

Ongeveer 300 mensen namen zondag deel aan een betoging ten gunste van Maurice Bishop, op touw gezet door Visserijminister Radix. Dit kostte hem zijn functie en ook zijn vrijheid. Hij is door het leger gearresteerd. Ook dit bericht wijst er op dat het leger de baas is op Grenada, zo menen waarnemers.

In coke-oorlog veel aanhoudingen

AMSTERDAM — De cocaine-oorlog in de Nederlandse hoofdstad Amsterdam, welke aan drie Chilenen het leven heeft gekost, is geprovoceerd door de diefstal van een partij van dertig kilo cocaine, zo heeft de woordvoerder van de Amsterdamse politie meegedeeld. De oorlog begon op 14 september. De laatste dode viel afgelopen woensdag. De moorden werden steeds op straat gepleegd. De oorlog woedde tussen Chilenen en Argentijnen. De laatstgenoemden probeerden de handel onder controle te houden nadat de Chilenen pogingen hadden ondernomen deze controle over te nemen. De Amsterdamse politie is nu zover met het onderzoek dat men gelooft dat de zaak begonnen is toen de Chilenen een partij van dertig kilo, welke voor de Argentijnen bestemd was, te onderscheppen. Het zwakke punt voor de Chilenen was een zeventienjarige jongeman die door de Argentijnen onder druk is gezet om gegevens te verschaffen over de Chileense tegenstanders. Na de derde moord is de politie met arrestaties begonnen. Er zijn nu in totaal al dertien Latijnsamerikanen opgepakt onder wien de leider van de Argentijnse bende, A. F. Miguel.

TOLOSA — Zo'n 3500 mensen hebben in de Spaanse stad Tolosa gedemonstreerd voor de vrijlating van Gregorio Jimenez, lid van de Baskische afscheidingsbeweging ETA, die onlangs in Costa Rica is aangehouden. Tijdens de mars werden leuzen meegedragen voor de vrijlating van Jimenez en voor de onafhankelijkheid van Baskenland.



UITGE[illegible]RIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A
Postbus 577
Giro 44[illegible]000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenne Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON,
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.
ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.30 uur Cas Chiquito t/o pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t/o Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t/o supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West naast Esperamos.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09,00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Maniac* (terrorfilm, Engels, 18 jr., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO

MAANDAG: 16.30 Yes you can; 17.00 Flintstones Frolics; 17.30 Telematch; 18.00 Tele-Enfasis; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 360 Degrees view of the World; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Dance Fever; 21.00 60 Minutes; 22.00 Dept. Kultura i Edukashon; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Stuif es in: 17.45 Cartoons; 18.00 Different Strokes; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 TeleCuraçao ta presentá; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Studio '83; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Big Movie; 23.15 Sluiting.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 09.30-13.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

***

Voedingswaarde van eten van groot belang

WILLEMSTAD— Wereldvoedseldag is er niet alleen om over eten te denken, maar ook over de honger in de wereld. Het is tevens de meest geschikte tijd om stil te staan bij eetgewoontes die zich in de samenleving ingeburgerd hebben. Zo redeneert de vereniging van dietisten van Curacao.

16 Oktober is officieel uitgeroepen tot Wereldvoedseldag door de FAO, Food and Agricultural Organisation. De Curacaose dietistenvereniging vindt zo'n dag uitstekend geschikt voor alle leden van de gemeenschap om eens na te denken over de eetgewoontes. Welke voedingswaarde heeft de dagelijkse voeding, is één van de vragen die daarbij gesteld kunnen worden. Waar wordt rekening mee gehouden bij het doen van inkopen: worden bepaalde voedselsoorten geprefereerd boven andere alleen vanwege het prijsverschil en ongeacht van de voedingswaarde? Er moet ook worden stilgestaan bij de manier van koken, die een groot effect heeft op de uiteindelijke voedingswaarde van het gerecht.

De vereniging staat open voor alle suggesties en vragen naar informatie. Men kan conatct openemen via postbus 3639.

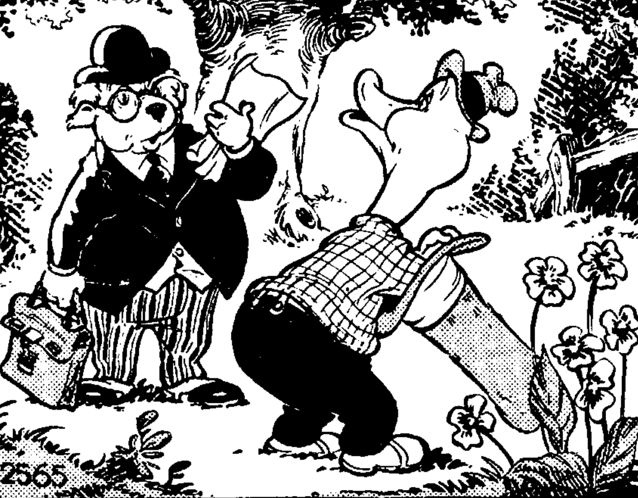
Klachten bezorging

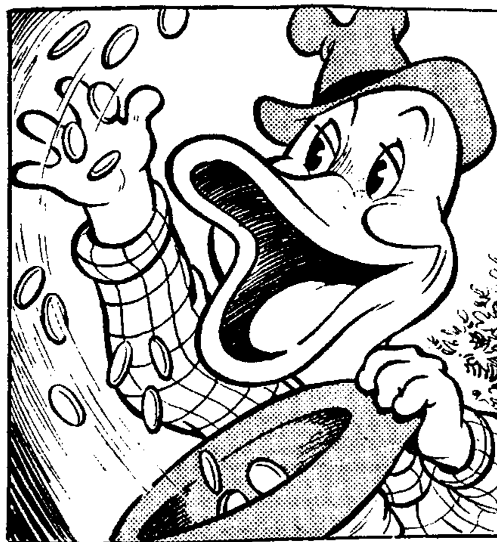
Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Booshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Tom Poes en de kniphoed







2565 — "Goede middag", sprak de heer Dorknoper. "Ik stoor u niet in uw muziek, hoop ik?"

"O, nee hoor", zei Wammes Waggel. "Ik zal je direct eens iets voortoeteren, maar ik moet eerst even in die hoed voelen. Er zag nog iets in en ik....."

"Laat maar", hernam de ambtenaar eerste klasse koel. "Uw getoeter interesseert me niet. Hebt u niets anders aan het hoofd dan toeteren!"

"O ja hoor!" riep Wammes, "natuurlijk! Een hoedje en ogen en wenkbrauwen en alles! Hihihi!"

"Hm!" zei de beambte kort. "Ik bedoel, dat u een achterstallige belastingschuld hebt! Een bedrag van acht-en-dertig florijnen zeven-en-negentig, vermeerderd met een florijn vervolgingskosten. Dat bedoel ik!"

"O", mompelde Wammes. Hij voelde aandachtig in de kniphoed rond en luisterde niet.

"Zou u dat bedrag niet eens aanzuiveren?" vroeg de heer Dorknoper dringend. "U zit hier maar in de zon op e[...] blazen, alsof geen zorgen bestaan! U bent een onmaat[...] lijk element! Waar moeten we het leger en de scholen [...] len, wanneer iedereen zo zou doen?"

"Ik weet het niet hoor", zei Waggel. "Maar je moet e[...] zeg! Er zit echt nog iets in die hoed!"

Zo sprekende trok hij zijn arm te voorschijn en br[...] handvol goudstukken te voorschijn.

"Hihihi! Wat mal!" juichte hij.

Daarop wierp hij de onthutste ambtenaar het geld to[...] opnieuw in het vreemde hoofddeksel.

"Centjes!" riep hij blij. "Ik kan goochelen! Wat enig[...]

En terwijl hij de munten om zich heen strooide, hup[...] uitgelaten de weg af. De hooggeplaatste ambtenaar sta[...] onthutst na en keek toen peinzend naar het geld.

"Een geval van vermogensaanwas", prevelde hij. "M[...] moet ik hiermee! De heer Waggel heeft te veel betaald!"

De Paula: begroting wacht daar niet op

Besprekingen over overheidsmaatregelen

WILLEMSTAD — Minister Gilbert de Paula is voornemens deze week overleg te openen met de bestuurscolleges van Aruba en Curaçao, over te nemen maatregelen op het sociaal- en financieel-economische vlak.

In het sociaal overlegorgaan is afgesproken dat de overheden nu de maatregelen moeten nemen die nodig zijn om de gevolgen van de recessie op te vangen en zo mogelijk de verslechterende ontwikkelingen ten goede te keren. Naar minister De Paula in een gesprek met de Amigoe verklaarde, zijn er op drie niveau's maatregelen mogelijk: in de begroting van de overheid, ten behoeve van de deviezenvoorraad en ter stimulering van de economische activiteiten.

Alle drie staan onderling ook met elkaar in verbinding, aldus de bewindsman. Als bijvoorbeeld besloten wordt tot stimulering van de bouw, dan zal tot leiden tot een interen op de deviezenvoorraad. Zowat alle bouwmaterialen moeten namelijk geïmporteerd worden. Veel kan er toch al niet gedaan worden aan de beperking van de import, aangezien de bevolking op alle gebieden afhankelijk is van spullen en goederen van elders, wat automatisch inhoudt dat er geld afvloeit.

Wel zal, via overleg met de eilandgebieden, zoveel mogelijk gestreefd worden naar maatregelen die in elkaars verlengde liggen en elkaar niet doorkruisen. Niet dat het Land deviezenbeperkende maatregelen afkondigt en een eilandgebied juist het tegendeel bewerkstelligt via andere ingrepen.

Minister De Paula zou in contact treden met zijn collega Betto Thomas van Economische Zaken, om op zo kort mogelijke termijn overleg met de eilandsbesturen te starten. Wat hem betreft vindt dat de nog deze week plaats.

Wat betreft de overheidsfinanciën zei de bewindsman, dat een reeks factoren geleid heeft tot een verzwaring van de uitgavenpost: het personeel in Landsdienst is toegenomen (ondermeer bij de politie en administratief personeel); indexeringen moeten worden uitgekeerd; jaarlijks vinden er periodieke verhogingen plaats die allen leiden tot meer-kosten; in diverse diensten is er een functie-herwaardering geweest die de kosten opstuwde. Daarnaast kan er niet omheen gegaan worden dat de medische kosten flink zijn toegenomen de laatste jaren, de bijdragen aan pensioenen van overheidspersoneel een flinke hap uit het geheel vormen en dat de duurtetoeslag ter completering van die bijdrage alleen al dertig miljoen gulden per jaar kost.

De begroting van volgend jaar bevindt zich in een eindfase, hoewel hij formeel en volgens de wet al per de eerste van deze maand bij de Staten had moeten zijn ingediend. De laatste hand wordt gelegd aan de Memorie van Toelichting op de begroting (die in de vorm van een wetsvoorstel aan het parlement wordt voorgelegd - RED) en aan de Algemene Beschouwingen daarbij. Hoewel er nog een reeks maatregelen op stapel staan bij de overheid voor opvoering van de inkomsten en verlaging van de kosten, wil de bewindsman daar niet op wachten voor de presentatie van de begroting 1984. Minister De Paula wil die begroting zo snel mogelijk naar de Staten gestuurd zien, opdat in een later stadium dan nadere informatie gegeven kan worden over de maatregelen die genomen zullen worden. Het een hoeft het andere evenwel niet in de weg te zitten.

Besluit na rijp beraad

Stop beurzen voor medische studies

WILLEMSTAD- Gezien het grote aantal Antillianen dat momenteel medicijnen studeert, heeft de centrale regering voorzichtigheidshalve besloten om voorlopig maar geen beurzen te verstrekken aan hen die geneeskunde willen gaan studeren.

Van Percy Pinedo, functionaris van het Land belast met studiebeurzen, vernam de Amigoe desgevraagd dat de beslissing genomen is op grond van adviezen van het departement van Volksgezondheid en de commissie die de behoefte naar kader op de Antillen onderzoek, en in overleg met vertegenwoordigers van alle eilandgebieden.

Volgens gegevens van departement van Onderwijs zijn er meer dan 350 Antillianen bezig aan een medicijnenstudie. Meer dan driekwart van die 350 zit in Nederland terwijl de rest in Colombia, Mexico of de Dominicaanse Republiek studeert.

Behalve medicijnen, zullen dit jaar ook geen studiebeurzen worden verleend voor de lerarenopleiding frans/duits noch voor de studie Jeugdwelzijnszorg op HBO-niveau.

Het eilandgebied Curaçao, aan de andere kant, heeft geen restricties geplaatst voor wat betreft studierichtingen waar leningen voor kunnen worden aangevraagd.

E Wowo dicht tijdens grote Regatta-drukte

KRALENDIJK — Ondanks de honderden Curaçaose, Arubaanse en Bonaireaanse regattagangers die niet alleen de straten van Kralendijk bevolkten, maar hun vertier vooral wilden zoeken in de bekende nachtclub E Wowo, besloot donderdagavond de manager de deuren te sluiten. Dit was het gevolg van het feit, dat deurwaarder van het gerecht in eerste aanleg op verzoek van de wnd rechter-commissaris, de gouvernementsarts Henk Welvaart, beslag kwam leggen op alle binnenkomende gelden. De rekeningen van de dranklevering, ALM tickets en de autohuur bleken niet geheel voldaan te zijn.

De situatie rond de nachtclub E Wowo is enigszins onduidelijk. Eigenaar van het gebouw is Hugo Gerharts, terwijl de vroegere diskotheek E wowo in handen werd gegeven van Ton Spee. Spee die niet alleen honderd duizend gulden investeerde in de verbouwing van de discotheek, wist ook in samenwerking met Hecky van Romondt een groot aantal buitenlandse artisten aan te trekken, hetgeen een novum bleek voor Bonaire. Voor het eerst sedert jaren was E Wowo weer een ontmoetingsplaats voor vele toeristen en de lokale bevolking.

Bij overname van het management van E Wowo werd de gehele drankvoorraad van Bonaire Trading, waar de heer Gerharts óók directeur van is, overgenomen. De betalingen lieten echter op zich wachten en derhalve wenste de heer Gerharts eindelijk zijn geld te ontvangen. Om die reden liet hij beslag leggen op de inkomende gelden en dat gebeurde op vrijdagavond om tien uur, juist op het moment dat E Wowo de deuren zou openen. Gerharts heeft geenzins beslag gelegd op E Wowo en het was dan ook manager Ton Spee die besloot de deuren gesloten te houden, tot grote teleurstelling van de aanwezige toeristen.

In een gesprek met de ondernemer Spee verklaarde deze, uiterst verrast te zijn geweest door de beslissing van de rechtercommisaris Welvaart, voo[...] Spee diezelfde vrijda[...] reeds een tweede aan[...] van fl 5000,-- verrich[...] blijkbaar niet door de [...] Trading Company (BT[...] ontvangen. Spee verkla[...] gevraagd, dat hij zeer [...] had geïnvesteerd in E W[...] gin deze week bleek e[...] dat het de Nederlandse [...] mer niet gemakkelijk [...] maakt, want samen [...] Everts werd een nieuw p[...] stapel gezet in de vorm [...] drijvende bar Bon Bi[...] jachthaven. Deze bar, [...] neens een investering v[...] rond dertig duizend [...] werd bij gebrek aan de [...] vergunningen door de po[...] sloten. Op dat moment [...] voor Spee niet mogelijk [...] keer aan zijn financië[...] plichtingen te voldoen. [...] Ton Spee handelde de di[...] van de BTC, Hugo Gerh[...] onzakelijk, want juist in[...] dat de E Wowo geld kon[...] nen om de financiën te [...] wordt er beslag gelegd, w[...] Spee in moeilijkheden k[...] de uitbetaling van zijn pe[...] en de aankoop van drank[...]

Zaterdagavond werd E[...] tot grote vreugde echter [...] opend, hoewel deurwaar[...] berie aan de kassa zat.

ATOOM BOM

LATEN WE
ER EENS RUSTIG
OVER PRATEN

prent van Paul Brenneker - kopierecht voorbehouden - no. 570

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

Bislip en Croes nieuwe gedeputeerden

Partijraad MEP zorgt erdeling rollen

kkoord om

lo- ar- be- we ege len ne- we vier aín Da- ko- in en Cadmu-voorzitter

waarnemend fractieleider in de Eilandsraad wordt. MEP-leider Betico Croes vertrekt woensdag weer naar Miami voor een laatste operatie. Hij denkt ongeveer een maand in Miami te blijven.

De partijraad besloot dat het nieuwe Bestuurscollege zitting zal hebben tot 1 januari 1986 wanneer voor Aruba de aparte status van kracht wordt. Dan zullen nieuwe verkeizingen op

ge toekomst van Aruba zal beleid van het nieuwe stuurscollege hierop speciaal richt zijn. Het werk van het co ge zal daarom bijzonder zw zijn, waarbij alle gedeputeer hun werkzaamheden zul richten en gelijk laten lopen dat van de gedeputeerde v Wetgevende en Staatkund Structuur. Intern heeft de pa raad van de MEP zich ernstig raden over het profiel van functionarissen van de partij

Het door het Cadmu-bestuur opgestelde alternatieve reddingsplan werd zaterdag door de leden van de Cadmu goedgekeurd.

Het plan van de Cadmu houdt in: een werktijdverkorting van 8 procent met bijbehorende salarisvermindering, verlaging van het vakantiegeld van 8.33 procent naar 6 procent en verlaging van de kerstbonus van 8.33 procent naar 6 procent. Verder stelt de Cadmu voor om reis- en autokosten voor het personeel met een individueel arbeidscontract (iao-ers) te elimineren.

De voorwaarden die de Cadmu stelt aan de uitvoering van dit alternatief plan zijn dat niemand verplicht naar huis zal worden gestuurd en dat het cao-personeel met maximaal 19.5 procent van haar arbeidsvoorwaarden bijdraagt onder voorwaarde dat als de omstandigheden verbeteren, ook de inlevering wordt uitgesteld. De Cadmu zal de noodzaak hiertoe om de zes maanden evalueren.

Andere voorwaarden zijn dat het personeel betaald wordt voor al het extra-werk waarover geen formele afspraak is gemaakt, terwijl de overheid met een subsidie over de brug zal moeten komen als dit plan onvoldoende blijkt om de CDM te redden.

Het door de CDM-directie gepresenteerde plan stelt een totale reductie van 25 procent voor op alle personeelskosten, waarvan 15 procent van de salarissen zal moeten worden ingehouden. Volgens het plan van de CDM zal voorlopig geen kerstbonus worden uitbetaald en zal de vakantietoelage worden verlaagd, conform het plan van de Cadmu. De IAO-ers krijgen, in plaats van elk jaar, om de drie jaar hun reiskosten betaald. Daarnaast zal de vergoeding die zij ontvangen voor autokosten worden gehalveerd.

Volgens Karl Thielman zitten de Cadmu en de CDM-directie nu vrijwel op één lijn en moet het mogelijk zijn om binnen korte tijd een akkoord te bereiken. Het verschil tussen de twee plannen is dat in het alternatieve plan van de Cadmu de bredere schouders (die van de iao-ers) iets meer te dragen krijgen dan de veel smallere schouders van het cao-personeel. Voor wat betreft het procentuele verschil tussen wat de Cadmu wil inleveren en wat de CDM ingeleverd wil hebben, zei Thielman: "Daarover kan worden onderhandeld."

Thielman vindt niet dat de CDM personeel teveel heeft. Het bestand is volgens hem nu normaal, terwijl het op andere tijden erg moeilijk is te zeggen of er overtollig personeel is of niet. Het aanbod van te verrichten werkzaamheden varieert namelijk erg veel, waardoor je niet zomaar mensen kunt afvloeien, aldus de Cadmu-voorzitter.

onderwijsgebied

agen Navarro over -akkoord met Bonaire

LEMSTAD— Het DP-lid mr Leslie Navarro eert naar meer bijzonden over een samenngs-akkoord dat door raçaose BC is gesloten t Bonaireaanse BC. Dat ij in een reeks vragen t eilandsbestuur van ao.

arro is van mening dat sarking tussen de beide eibieden zich niet slechts gebied van onderwijs en moet beperken.

il onder andere weten of, BC van haar op een 15 seper tijdens een eiaadsvergadering ingenoandpunt terug lijkt te zijn en, het Bestuurscollege zal zijn in de toekomst n loods voor Bonaire bear te stellen indien hierdt verzocht.

e de door Navarro aangehaalde raadsvergadering stelde het Bestuurscollege zich op het standpunt dat niet gunstig zou worden gereageerd op een Bonaireaans verzoek om een loods ter beschikking te stellen. Het BC toonde hiermee haar ongenoegen over uitlatingen die eerder op Bonaire waren gedaan door politicus Jopie Abraham. Tegen het standpunt van het Bestuurscollege kwam toen slechts MAN-raadslid Martis in het geweer. Deze achtte het onjuist dat de Bonaireaanse gemeenschap nadeel moest ondervinden van de uitlatingen van één persoon.

Navarro, wiens fractie tijdens de vergadering hiertegen niets inbracht, wil tenslotte tevens vernemen of het BC niet op het moment zelf van mening is dat het toen ingenomen standpunt zwaar overdreven en onnodig polariserend was jegens de Bonaireaanse bevolking.

zegsman Raymond Bentoera

voldoende voor eerkunst MAN / PNP

LEMSTAD- Zowel de le regering als het becollege van Curaçao n van de Democra-Partij (DP) een dikke doende voor hun reunst. Dit kan worden aakt uit het wekelijkse e van de DP, zaterdag 6.

ens DP-er Raymond Benzijn de beraadslagingen de leden van het Sociaalgorgaan mislukt, en wel er van overheidszijde niet nde vastberadenheid is d. Het is de overheid niet de katalysator te zijn tusse twee andere sociale rs, terwijl zij ook niet in was duidelijk de te volgen g aan te geven. Zelfs haar nota heeft de regering niet en verdedigen, zei Ben-

DP is ervan overtuigd dat gering tot nu toe niet één egel heeft genomen om de elegenheid te verzekeren ooral de minder bedeelden gemeenschap. De enige regel die er volgend jaar, ns de DP, nog te nemen valt het Land bankroet te vern. Dus, concludeerde Benzaterdag, de regering kan beter opstappen.

minister waar de DP-rdvoerder zaterdag het over te spreken was, is mir Harold Anastatia van Aren Sociale Zaken. Anastatia t volgens de DP zitten ten totdat het conflict tusle Shell en de PWFC op het punt stond uit de hand te lopen om halsoverkop een afkoelingsperiode af te kondigen.

Vanaf het moment dat duidelijk was dat de Shell bleef aandringen op inlevering en de PWFC daar niets van wilde horen, had Anastatia moeten ingrijpen, aldus de DP. De minister heeft echter niet eens de moeite hiertoe genomen, zei Raymond Bentoera. Maar ja, vervolgde hij, de minister was hiertoe ook niet in staat omdat daarvóór zijn boontjes werden gedopt door de premier, in het geval van de ALM, en gedeputeerde Eisden, in het geval van de vakbond Cadmu en de CDM. Bentoera beloofde, aan het slot van het programma, volgende week verder te gaan over het "wanbeleid" van de coalitie MAN-PNP.

LLEMSTAD- Gouverneur ené Römer zal volgende maandag het kabinet Marontmoeten, in een speciale ringsvergadering in de van Ministers.

t besloot de centrale regevrijdag in de wekelijkse verring van de ministerraad, een persbericht van de RVD t.



WILLEMSTAD— In de patio van boekhandel Sint Augustinus vond zaterdagmiddag de presentatie plaats van het kinderboek "Mi kurá di bestia". Het boek is geschreven door Leo Regals en bevat gedichten- uiteraard over dieren- voor kinderen vanaf vier jaar.

Vanessa Cratz (midden), eerste gaste aanwezig bij de doop van het boek, kreeg een exemplaar cadeau van de auteur (rechts) in bijzijn van de heer Wancho Martinez.

Betaling autobelasting 1984 vanaf november

WILLEMSTAD— De Eilandsontvanger van Curacao wil vanaf eind deze maand de auto-belasting kaarten versturen, zodat de auto-eigenaars vanaf eind november aan de betaling kunnen voldoen. Zo is vanmorgen desgevraagd vernomen van eilandsontvanger Hildo Leonora.

De wet stelt vast dat betaling van de nummerplaatbelasting moet geschieden op uiterlijk 31 januari van dat jaar. Als gewacht wordt met de betaling tot begin van het jaar, ontstaat er een enorm gedrang bij het kantoor, als alle auto-eigenaars tegelijk willen betalen. Bovendien blijkt het voor velen lastig om - met de vele kosten die de laatste maand van het jaar met zich meebrengt - in diezelfde periode ook nog de belasting te betalen.

Daarom is vorig jaar begonnen met de mogelijkheid voor de auto-eigenaars om al vanaf december te betalen. Veel auto-eigenaars maakten hier goed gebruik van, zodat de mogelijkheid daartoe ook dit jaar geopend is.

Windhozen mogelijk bij weertype

Plaatselijk zeer zware regenval

WILLEMSTAD — Terwijl in het afgelopen weekeinde de zware regenval een zeer plaatselijk karakter had, verspreidde deze zich vandaag over nagenoeg het gehele eiland. Vergezeld van onweer zorgde deze regenval vanmorgen in één uur tijd bij de luchthaven voor niet minder dan 11 mm neerslag. De meting over de neerslag in het weekeinde, gemeten vanaf zaterdagmorgen tot vanmorgen acht uur, leverde daarentegen voor Hato slechts 2 mm op. Voor het meetstation van de Meteorologische Dienst op Sta. Rosa werd over diezelfde periode een neerslag van 40 mm genoteerd.

Sinds eind vorige week is de aanvoer van zeer vochtige en onstabiele lucht in de zuid-oostelijk Caribische convergentiezône sterk toegenomen. De weerssituatie voor de komende 24 uur voor de Benedenwindse eilanden blijft onveranderd waardoor veel bewolking en aanhoudende buien met plaatselijk onweer kunnen voorkomen. De weersverwachting, zo lichtte meteoroloog Dania toe, meldt overwegend zwaar bewolkt met buien, plaatselijk vergezeld van onweer en een zwakke wind uit uiteenlopende richtingen.

Deze weerssituatie zorgt voor omstandigheden die gunstig zijn voor de ontwikkeling van windhozen (ofwel warwarús), bevestigde Dania. Zaterdag ontwikkelde zich een windhoos in de omgeving van Boka Sami, terwijl vanmorgen boven de vlakte van San Pedro ook een windhoos werd waargenomen.

Voor windhozen kunnen vooraf door de Meteo niet worden gewaarschuwd. Deze dienst kan slechts een uitspraak doen over de weersomstandigheden die mogelijk tot de vorming van een hoos kunnen leiden. Het is onmogelijk vooraf aan te geven waar en wanneer zich een windhoos, die over het algemeen een zeer korte levensduur van niet meer dan enkele minuten heeft, kan ontwikkelen. De Meteo-dienst op de Antillen vormt daarbij overigens geen uitzondering, aldus Dania. Ook in de Verenigde Staten wordt bijvoorbeeld slechts gewaarschuwd voor de omstandigheden die kunnen leiden tot de ontwikkelingen van tornado's. Pas wanneer deze evenwel geobserveerd worden, wordt in de VS hiervan melding gemaakt. Gezien het feit dat tornado's, in tegenstelling tot windhozen, een lange levensduur hebben, en deze bovendien en vaak voorspelbare baan volgen, kunnen hieromtrent vervolgens waarschuwingen worden gegeven.

De regenval heeft ook voor de nodige wateroverlast gezorgd, terwijl als gevolg van bliksemínslag op sommige plaatsen wegvallen van de stroom werd ondervonden. Vermoedelijk als gevolg van blikseminslag kwam een deel van Hato waaronder de Meteorologische Dienst, die op haar noodagregaat kon overschakelen, zonder stroom te zitten. Ook op Brakkeput en Wishi werden transformatorhuisjes door de bliksem getroffen.

Wateroverlast zorgde bovendien voor meldingen bij de brandweer waar uitgerukt moest worden naar ondermeer de wijken Suffisant en Sta. Rosa. Bij de Joan Mauritsschool aan de Pater Euwensweg ontstond door de hevige regenval een dermate barre situatie, dat niet uitgesloten wordt geacht dat de school tijdelijk gesloten zal moeten worden.

Zes huizen en één kippehok leden in het weekeinde schade door windhozen op Curacao. Er vielen daarbij gelukkig geen gewonden en de totale materiële schade is niet bekend.

Omstreeks half twaalf 's middags kwam zaterdag de eerste melding binnen uit Boka Samí. Daar woei de wind heel hard gecombineerd met regen. De windvlagen namen in intensiteit toe, tot op een gegeven ogenblik een windhoos ontstond. Van zes huizen werd het dak weggerukt. Elektriciteitsdraden gingen kapot, waardoor geheel Boka Samí en een gedeelte van het aangrenzende Jandoret enkele uren zonder stroom kwamen te zitten. De dienst Sociale zaken kwam meteen in aktie om de dakloos gebleven gezinnen aan tijdelijk onderdak te helpen.

Omstreeks elf uur kwam zondagmorgen de tweede melding binnen, dit keer vanuit Bandariba. Daar was te Jean Louis het dak van een kippehok weggerukt door een windhoos.

Het weer

AANHOUDENDE BUIEN activiteit is te verwachten tot morgenmiddag twaalf uur. Dit als gevolg van het feit dat de weerssituatie voor de Benedenwinden onveranderd blijft, zo meldt de Meteo. Door aanvoer van zeer vochtige en onstabiele lucht in het zuidoostelijke Caribische gebied is het afgelopen weekeinde de intertropische convergentiezone sterk in activiteit toegenomen. Omdat er geen verandering in komt is de verwachting: aanhoudende buitenactviteit met plaatselijk onweer. Overwegend blijft het zwaarbewolkt. De wind is zwak, maar komt uit uiteenlopende richtingen.

Cao-overleg Shell-PWFC op laag pitje

WILLEMSTAD — De situatie tussen de Shell-maatschappijen en de vakbond PWFC is er op dit moment inderdaad één van afkoeling. Nadat een week geleden door minister van Arbeid en Sociale Zaken een afkoelingsperiode voor de betrokken maatschappijen werd afgekondigd, bevinden de cao-onderhandelingen tussen Shell en PWFC zich op een zeer laag pitje. Beide partijen zijn thans in afwachting van een oproep van de minister en Landsbemiddelaar mr. Elco Karel, voor voortzetting van de gesprekken.

Nadat PWFC half vorige week de minister liet weten haar voorstel van 3 oktober te willen handhaven, liet de Shell, naar de Amgioe vernam, eind vorige week weten het eerste voorstel van de Landsbemiddelaar in grote lijnen als eigen voorstel voor de onderhandelingen over te willen nemen. Noch PWFC, noch Shell ontvingen hierop tot vanmorgen een reactie van de zijde van de minister of mr. Karel.

Behalve dat de vakbond haar voorstel van 3 oktober herhaalde, gaf zij bovendien te kennen de reactie van de Shell hierop te willen vernemen. Daarnaast, zo verklaarde vanmorgen PWFC-voorzitter Roque Koeijers, verzocht de bond om antwoord op een negental vragen. Die waren al eerder in de onderhandelingen naar voren gebracht. Hierop werd evenwel onvoldoende of helemaal niet door de Shell geantwoord. Aangezien de minister, de vakbond vorige week liet weten dat deze, indien gewenst verdere informatie zou kunnen krijgen, was van deze mogelijkheid gebruik gemaakt, aldus Koeijers. Het voorstel d.d. 3 oktober behelst ondermeer categorische afwijzing van opschorting voor de duur van de cao van de volledige indexering en de vakantietoelage. Zij bevat tevens een aantal duidelijke verbeteringen voor de PWFC-leden als ondermeer een loonsverhoging.

De leider van de onderhandelingsdelegatie van de Shell-maatschappijen, Ruben Flores, bevestigde vanmorgen dat aan de minister een reactie was verzonden, op diens verzoek om een voorstel van de kant van de Shell. De minister had de partijen verzocht een voorstel te formuleren waarbij rekening wordt gehouden met de voorstellen die door de Landsbemiddelaar werden ingediend. Meer dan de bevestiging over een voorstel van Shell-zijde wilde Flores echter niet kwijt.

Uit betrouwbare bron wordt echter vernomen dat het Shell-voorstel in grote lijnen een navolging is van het eerste voorstel dat door de Landsbemiddelaar werd geformuleerd.

Inzake discriminatie van vrouw

Voorbehoud op VN-verdrag ingetrokken

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse voorbehoud met betrekking tot een artikel in het VN-verdrag, inzake burgerrechten en politieke rechten, zal worden ingetrokken. Daartoe besloot vorige week de Raad van Ministers.

Het voorbehoud werd in 1978, bij bekrachtiging van het VN-verdrag door het Koninkrijk der Nederlanden, te berde gebracht. Het richtte zich op artikel 25C, waarin bepaald wordt dat ieder burger het recht heeft en in de gelegenheid moet worden gesteld om "op algemene voet van gelijkheid te worden toegelaten tot de overheidsdiensten van zijn land". Aangezien op dat moment de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht nog een viertal artikelen bevatte, die in strijd waren met het artikel in het VN-verdrag, kon die bepaling in het verdrag door de Nederlandse Antillen niet worden aanvaard. De LMA-artikelen hadden betrekking op de aanstelling in en het ontslag uit overheidsdienst en bevatten regels die voor vrouwen aanzienlijk ongunstiger waren dan voor mannen.

Bij ondertekening in juli 1980 van het VN-verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van de vrouw, uitte de Antilliaanse regering het voornemen zonder voorbehoud tot dit verdrag toe te treden. Dit laatste verdrag legt de partijen de verplichting op om concrete maatregelen te treffen van beleidsmatig en wetgevende aard ter verwezenlijking van de uitbanning van elke vorm van discriminatie van de vrouw. Mede in verband hiermee besloot de regering half 1981 tot het instellen van een onderzoek naar de mogelijke gevolgen van verwijdering uit de wet van de betreffende LMA-artikelen. Nadat een hiervoor geïnstalleerde werkgroep afschaffing van deze artikelen adviseerde, werd verwijdering uit de wet in februari van dit jaar bij Landsverordening gerealiseerd. Het destijds voor de Antillen gemaakte voorbehoud kan derhalve worden ingetrokken. Aan minister van Buitenlandse Zaken, Hans van der Broek, zal daarom verzocht worden intrekking van het voorbehoud te laten plaatsvinden.

In derde kwartaal

Drie miljoen winst voor Shell Curaçao

WILLEMSTAD— De Shell Curaçao nv heeft over het derde kwartaal van dit jaar een kleine winst geboekt van 3 miljoen gulden, waardoor het totale verlies over 1983 gehandhaafd blijft op 40 miljoen gulden.

In een vandaag uitgegeven bulletin, deelt de SCNV-directie mee dat de winst van drie miljoen "een licht verbetering" is ten aanzien van het totale resultaat. Hoewel de bruto marge in de loop van dit jaar aanmerkelijk is verbeterd, is de terugloop in het kostenniveau nog steeds niet genoeg om het totale verlies van 40 miljoen weg te werken. Er wordt dus ook nog steeds niet voldaan aan de voorwaarde om de benodigde investeringen uit eigen middelen te kunnen financieren.

De vooruitzichten zijn dus nog steeds dat 1983 met een aanzienlijk verlies zal worden afgesloten.

Zakenvaria

KUSTER'S TRADING Company houdt op 3 en 4 november een show van apparaten voor het sorteren en wegen van brieven en postpakketten. De show omvat producten van de Pitney Bowes, die gespecialiseerd is in weeg- en sorteerapparaten. Met deze apparaten word veel werk bespaard bij het sorteren en frankeren van post; er zijn tevens machines bij die het automatisch berekend gewicht direkt afdrukken op zelfklevende labels. Andere apparaten maken- als ze geprogrammeerd zijn op de posttarieven- zelf een brekening van de hoeveelheid zegels die erop moet, aan de hand van het gewicht van het poststuk, zowel brieven als pakketten.

De show is op beide dagen van half tien tot half twaalf 's morgens voor demonstraties en geven van algemene informatie over de apparaten en 's middags van twee tot vier uur voor consultatie op individuele basis of groepsgewijs.

Politie-controle op verzekeringsbewijs auto's

WILLEMSTAD— In het afgelopen weekeinde deeldé de Raspa-ploeg van de politie diverse processen-verbaal uit. De meeste gingen naar bestuurders die rondreden met een voertuig zonder geldige verzekering. Het voertuig werd dan door de politie meegenomen naar het bureau, waar de eigenaar het kan ophalen als hij met het verzekeringsbewijs voor de dag komt.

De politie doet een beroep op alle bestuuders om het verzekeringsbewijs van hun wagen bij zich te hebben, want ook degenen die zonder het bewijs rondrijden krijgen een proces verbaal en moeten hun reis te voet vervolgen. Voor het rijden zonder verzekering van het voertuig wordt een boete van minimaal 300 gulden opgelegd.

Onderbreking slechts van donderslag

Missa Brevis van Mozart in kathedraal

HET IS, VOOR ZOVER ik weet, ongebruikelijk om een koortuitvoering, die plaats vindt tijdens een rooms-katholieke kerkdienst, te recenseren. Daar is een hemelde en een aardse reden voor aan te voeren. Om met de laatste te beginnen: de optredens van veruit de meeste parochiële kerkkoren getuigen eerder van vrome (?) vlijt dan van muzikaliteit, en aan de leden van zulke koren wordt wel voldoende recht gedaan door hen in het parochieblaadje soms te prijzen en vaak tot opkomst aan te manen; en voor het overige het resultaat van hun inspanning met de mantel der liefde te bedekken. De hemelse reden ligt voor de hand: in de kerk, huis van God, is juist gedurende de mis de aandacht in dank, hoop en bezinning op het goddelijke gericht, en daarbij behoort het gelovige volk niet te worden afgeleid door religieuze zang die, in plaats van ondersteunend, dienend onderdeel van, een zelfstandig, concurrerend element naast de eredienst zou zijn. Voor diegenen die kerkmuziek uitsluitend om der muziek wille appreciëren, is de concertzaal de aangewezen plaats, en inderdaad zijn missen, cantates en passiones daar al talloze malen ten gehore gebracht.

Nu echter de bisschop zelf in zijn slotwoord vlak vóór het einde van de pontificale herdenkingsmis, die gisteren in de kathedraal in Pietermaai plaats vond, uitvoerige woorden gewijd heeft aan koor en organist die gedurende de dienst gemusiceerd hadden, en bij ons zelfs tweemaal in een enthousiast applaus voor hen is voorgegaan, zie ik een goede aanleiding om toch aan dat muzikaal gebeuren als zodanig een bespreking te wijden.

Uitgevoerd werd een Mis van W.A. Mozart in b kleine terts voor vierstemmig koor, een van de achttien missen die Mozart geschreven heeft, onder welk aantal de zogenaamde Missae breves, zoals ook die van gisteren er een was, de meerderheid vormen. "Missa brevis" — aanvankelijk de aanduiding voor een mis waarin alleen het Kyrië en het Gloria gezongen worden — duidt doorgaans een mis-compositie aan die weliswaar alle of de meeste onderdelen van het vaste gedeelte van de mis, dus behalve de zojuist genoemde nog het Sanctus en Agnus Dei en, soms (niet in het onderhavige geval), het Credo bevat, maar in korte vorm, en in ieder geval zonder de toevoeging van enige naar gelang van de dag wisselende gezangen (Introïtus, Communio e.d.). Het niet geringe voordeel van zo'n Missa brevis is, dat de muziek inderdaad in een kerkdienst gebruikt kan worden, iets wat met de zeer omvangrijke missen die Mozart ook (en voorts Haydn, Schubert en vele anderen) geschreven heeft niet of nauwelijks het geval is.

Deze kleine Mozart-mis was een goede keuze, en wel vooral omdat de muziek uitstekend in de eredienst paste. Ik kan er geen andere qualificatie dan "vroom" voor bedenken: een fijnzinnig stuk rococo-muziek, met een dramatische werking waaruit een sterk religieuze beleving spreekt.

Meer nog dan de keuze moet de wijze van uitvoering geprezen worden. Ik heb begrepen dat het koor nog niet lang bestaat, dat de koorleider Frank Francisca het pas onlangs uit leden van andere koren en een paar losse vogels heeft bijeengeveegd. Als dat zo is, blijkt hij in ieder geval een goed oor voor talent te hebben, en voorts het vermogen een goede en doelgerichte leiding te geven, want wat het koor [illegible] liet horen [illegible] het algemeen van [illegible]. Vooral in het Gloria, [illegible] het fraaist vond uitgevoerd, viel mij op met hoeveel muzikaliteit én discipline de daarin voorkomende sterke volumewisselingen werden uitgevoerd — waarbij het piano piano, maar toch goed hoorbaar bleef —, en hetzelfde kan gezegd worden van een plotselinge tempowisseling in het Agnus Dei. De klank die door het koor werd voortgebracht kwam heel zuiver naar de toehoorders beneden.

In vele koren vormt de mannensectie een probleem, vooral voor zover betreft de tenorpartij, waarvoor het vaak erg moeilijk is voldoende goede stemmen te vinden. Tijdens het Kyrië meende ik dat euvel ook bij dit koor waar te nemen: een paar inzetten van alleen de mannen leken wat kaal van toon en ook enigszins onzeker. Maar het was zeker niet zo, dat die mannen zich, wanneer het gehele koor in vol bedrijf was, door sopranen en alten lieten overstemmen. Integendeel viel mij juist op hoe evenwichtig de geproduceerde klank dan opgebouwd was.

Als dit werkelijk het Pietermaai-koor is en blijft, mag de pastoor van die kerk, die men toch al zo feliciteren moet, ook daarvoor nog een gelukwens in ontvangst nemen!

De zoëven gesignaleerde evenwichtigheid viel evenzeer waar te nemen in het samenspel tussen koor en orgel. Ik neem aan — hoewel ik de partituur niet ken — dat Mozart het instrumentale deel van de mis voor een klein orkest gedacht heeft, strijkers en blazers; maar gisteren werd de muziek in een bewerking voor orgel ten gehore gebracht, en dat ging uitstekend. Het is verwonderlijk wat er met een orgel te doen valt, mits natuurlijk toevertrouwd aan een vaardig organist als pater Pim Janssen.

Als intermezzo zong het koor een Jubilate van een mij onbekende componist. Deze greep leek mij wat minder gelukkig, niet omdat het stuk op zich geen mooie momenten bood, maar omdat het niet goed paste in het geheel van de Mozart-mis. Een mis immers is geen concert. Bij een concert is het doorgaans juist aanbevelenswaardig een programma uit verschillende perioden van de muziekgeschiedenis op te bouwen. De eredienst vormt daarentegen veel meer een stilistische eenheid. Dat geldt niet alleen voor de muziek die er ten gehore wordt gebracht, maar evenzeer voor de teksten die er worden gesproken en de handelingen die er worden verricht, al moge die stilistische eenheid dan ook ten gevolge van de liturgische vernieuwingen der laatste decennia toch al enigszins doorbroken zijn. Vanuit een zuiver formeel standpunt bezien past b.v. het Lati n nu eenmaal beter bij het zeer gestileerde mis-ritueel dan de een of andere volkstaal, en de zaak wordt er in dit opzicht niet beter op als, zoals ook gisteren gebeurde, de gesproken teksten in die volkstaal, de gezongen teksten grotendeels in het Latijn worden uitgebracht. Hoe dit echter ook zij, zeker blijft het misritueel toch steeds rond een duidelijke kern geconcentreerd, en ik meen dat bij de keuze van de muziek er op moet worden toegezien dat die opbouw niet teveel verbrokkeld wordt. Om deze zelfde reden zou ik ook het orgelstuk tussen de eerste en de tweede lezing, hoe mooi het ook was, liever door een ander vervangen hebben. Men onderbreekt toch ook een opera van Verdi — sit venia exemplo! — niet met een trio van Haydn.

Het laatste optreden van het koor lag daarentegen weer wel helemaal in de goede lijn. De gelovigen werden namelijk de kerk uit geleid op de tonen van een zeer joyeus gezongen "Glorious is The name" (waarom in het Engels?), genomen, als ik het wel heb, uit een andere Mis van Mozart, waarin koor en orgel wederom voortreffelijk demonstreerden waartoe zij samen in staat waren.

Ik wil tenslotte niet nalaten op te merken dat de wegenbouwwerkzaamheden rond de kathedraal voor het muzikaal beleven alleen maar gunstige effecten hebben. Geen autoclaxon die het genoegen bedierf. De enige onderbreking kwam, zeer passend, van boven, en was een donderslag.

KAREL BONGENAAR

MAPUTO — [illegible] ... van het African National Congress (ANC), dat in Zuid-Afrika is verboden wegens zijn strijd tegen de apartheid. Er vielen 5 gewonden bij wat Pretoria een [illegible] actie noemt.

Tom Poes en de kniphoed





COP. MARTEN TOONDER STUDIO'S

Leerlingen Immaculata hhs voldaan over SM-trip

SANTA CRUZ — Een groep van 57 leerlingen van de Immaculata Huishoudschool (HHS) te Santa Cruz is zaterdag zeer voldaan uit Sint Maarten terug gekeerd, waar een week vakantie werd doorgebracht. De groep stond onder leiding van de leerkrachten Mitchie Croes, Carmen Maduro, Janet Bromet en Jeanet de Palm.

Uit een gesprek dat de Amigoe met mevrouw Croes had, bleek dat voor alle leerlingen het de eerste maal was dat zij Sint Maarten bezochten. Vorig jaar was de school ter gelegenheid van haar jubileum naar Venezuela geweest en er was nog "wat" over. Besloten werd naar Sint Maarten te reizen. Dankzij medewerking van velen — de groep logeerde in het Sheraton Mulletbay — werd het een onvergetelijke week. Naast rondritten over het eiland werd ook een zwerftocht door de heuvels te voet gemaakt, welke georganiseerd werd door de heer Van der Hoeven van het Milton Peters College.

Uit gesprekken met de jeugd bleek wel dat de eerste kennismaking met het "vriendelijke eiland" uitstekend was bevallen, vooral de vele "bergen" en baaien en hadden een geweldige indruk achtergelaten. Jammer dat op het laatste ogenblik een reisje naar Saba en Statius per boot geen doorgang kon vinden.

Oslin Trimon wint ranchera-festival

DAKOTA — Voor het Festival di Ranchera dat zaterdagavond in Buurtcentrum Dakota werd gehouden, bestond opmerkelijk grote belangstelling, terwijl ook de kwaliteit van hetgeen geboden werd op hoog peil stond. Door ceremoniemeester Ruben Scorpio García en Nidia Paesh werden niet minder dan 23 deelnemers aangekondigd. Als gasten traden op: Francis Jacobs, Imelda Rustveld, Frank Lampe, Raquel Lampe en Oscar Ras. Door de jury werd uiteindelijk de jeugdige Oslin Trimon tot winnaar gekozen. Runner-ups: Vivian Kock, Nelson Tromp, Juliem Schengel en Gregory Tromp.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Store in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Superman III* (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur *Vice Squad* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Dragon's Infernal Showdown* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Without a Trace* (14 jr.).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus v. beginners - Colegio Arubano.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consulatiebureau)
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te NOord; 09.30-11.30/13.00-15.30 uur te San Nicolas.

TOERISTENSCHIP: 15.00-24.00 uur "Sun Princess" - vert. SELMA.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

***

BIBLIOTHEEK SAN NICOLAS: 15.00-17.00 uur actiemiddag (werken aan tentoonstelling).

TELEARUBA
MAANDAG: 17.00 Battle of the Planets; 17.30 The Muppet show; 18.00 Animnals, animals; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Charla di Gobierno; 20.00 Telenoticias: 20.30 Ripiti y Gana; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Skag; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

DINSDAG: 17.00 Star Blazers; 17.30 Harold Lloyds; 18.00 Different Strokes; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 13 Musical; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama; 21.00 Secrets of Midland Heights; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Bislip en Croes nieuwe gedeputeerden

Partijraad MEP zorgt voor verdeling rollen

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde heeft de partijraad van de MEP de besprekingen rond het nieuwe Arubaanse Bestuurscollege afgerond. Gedeputeerden Charro Kelly en Felix Flanegin keren niet in het nieuwe college terug. Naast de vier oude gedeputeerden Efraín de Kort, Remy Zaandam, Daniel Leo en Nelson Oduber komen als nieuwe gezichten in het college Marco Bislip en Frank Croes. Tot voorzitter van de huishoudelijke vergadering werd aangewezen Kaspar Boekhoudt, terwijl mejuffrouw Grace Bareño waarnemend fractieleider in de Eilandsraad wordt. MEP-leider Betico Croes vertrekt woensdag weer naar Miami voor een laatste operatie. Hij denkt ongeveer een maand in Miami te blijven.

De partijraad besloot dat het nieuwe Bestuurscollege zitting zal hebben tot 1 januari 1986 wanneer voor Aruba de aparte status van kracht wordt. Dan zullen nieuwe verkeizingen op Aruba plaatsvinden voor het parlement van Aruba dat dan haar raad van ministers zal kiezen.

In verband met de staatkundige toekomst van Aruba zal het beleid van het nieuwe Bestuurscollege hierop speciaal gericht zijn. Het werk van het college zal daarom zeer bijzonder zwaar zijn, waarbij alle gedeputeerden hun werkzaamheden zullen richten en gelijk laten lopen met dat van de gedeputeerde voor Wetgevende en Staatkundige Structuur. Intern heeft de partijraad van de MEP zich ernstig beraden over het profiel van alle functionarissen van de partij. Na dit beraad werden de volgende personen — met achter hun naam het departement dat zij leiden — voor het nieuwe Bestuurscollege gekozen: Marco Bislip: Arbeidszaken, Vakopleiding, TAV, Personeelszaken en Hulpbestuurskantoren; Frank Croes: Onderwijs, Volksgezondheid, Algemene en Juridische Zaken, Volkshuisvesting, Cultuur- en Jeugdzaken; Efraín de Kort: Financiën, Accountantsdienst, SCC, Eilandsontvanger, Toerisme en Maatschappelijke Zorg; Daniel Leo: WEB, Landbouw, Veeteelt en Visserij, DOW, Veterinaire Dienst, Domeinbeheer en Registratuur en Archief; Nel Oduber: Wetgeving en Constitutionele Zaken, Haven- en Loodsdienst, DECO, ABO, Oliezaken en Bevolking en Burgerlijke Stand; Remy Zaandam: Brandweer, Sport- en Recreatiezaken, Luchthavendienst, Telefoondienst, Voorlichtingsdienst, Openbare Leeszaal en Bibliotheek.

Uit de nieuwe verdeling van de portefeuilles blijkt dat Daniel Leo, die de afgelopen jaren als gedeputeerde voor Toerisme bijzonder goed werk verzette, deze portefeuille niet meer zal gaan beheren; dit zal geschieden door zijn collega Efraín de Kort, terwijl De Kort het moeilijke WEB-department niet meer onder zich heeft doch dit overdraagt aan Daniel Leo. De voorlichting komt in handen van gedeputeerde Remy Zaandam, die de afgelopen jaren reeds bewezen heeft de gedeputeerde te zijn met het meeste gevoel voor een gezonde Public Relations

ORANJESTAD — In het nieuwe bestuurscollege van Aruba treden de heren Efraim de Kort, Remy Zaandam, Daniel Leo en Nel Oduber als gedeputeerden terug. Niet terug keren Charro Kelly en Felix Flanegin. In hun plaats komen:



MARCO BISLIP (39) die sinds 1974 werkzaam is bij Arbeidszaken en in de loop der jaren actief was in het vakbondswezen, ondermeer als oprichter van de UEA en de Fesina. Hij is in het verleden ook Statenlid geweest voor de MEP.



FRANK H. CROES (39) die gespecialiseerd is in financiën en ondermeer in Nederland zijn gemeente-administratie opleiding behaalde en drie jaar voor advocaat studeerde. Hij is ook actief geweest in verschillende Arubaanse sport-organisaties.

Nieuw BC gevormd; Oppositie absent

ORANJESTAD — Eerst om elf uur vanmorgen was de eilandsraad zover dat zes nieuwe gedeputeerden waren gekozen. De vergadering, die om half acht begon, werd herhaalde malen geruime tijd geschorst. In eerste instantie om de voorzitter gelegenheid te geven juridisch advies in te winnen of het juist was dat de leden bij de verkiezing van gedeputeerden het woord zouden voeren. Door MEP-leider Betico Croes werd gesteld dat dit gezien moest worden als verkiezing zoals die in juli reeds was aangekondigd. Van oppositie-zijde wenste men gebruik te maken van het recht het woord te voeren. Uiteindelijk stond de voorzitter toe dat voor de verkiezing de fractieleiders hun stem lieten horen.

Zowel Henny Eman als Benny Nisbet hadden felle kritiek op het feit, dat de afgelopen maanden niet geregeerd werd ondanks dat de MEP de meerderheid behaalde. Zij waren zeer bezorgd over deze gang van zaken die schadelijk voor Aruba werd genoemd. In eerste instantie benoemde voorzitter Bislip een stemcommissie bestaande uit Betico Croes, Henny Eman en Benny Nisbet, doch de twee oppositieleiders weigerden zitting te nemen omdat zij niet van plan waren aan de verkiezing van gedeputeerde deel te nemen. Hierop werd een nieuwe commissie benoemd bestaande uit Betico Croes, Hilario Angela en Cay Marques. Betico Croes wees erop dat de oppositie wel het woord wilde voeren, maar niet wilde stemmen, waaruit weer eens blijkt dat men de oppositie niet serieus kan nemen. Hierna werden de zes gedeputeerden gekozen: Marco Bislip, Frank Croes, Efraín de Kort, Daniel Leo, Nelson Oduber en Remy Zaandam. Zij werden met elf stemmen gekozen waaraan alleen de elf leden van de MEP aan de stemming deelnamen. De oud-gedeputeerden Charro Kelly en Felix Flanegin waren niet aanwezig, terwijl de oppositie de zaal had verlaten. Bij het begin van de vergadering deelde AVP-lid, Adri de Palm, mede dat hij zich geheel onafhankelijk zal gaan opstellen. In verband met een buitenlandse reis verliet hij korte tijd later de eilandsraadszaal en nam niet aan de stemming deel. Kaspar Boekhoudt werd tot voorzitter van de huishoudelijke vergadering gekozen.

Voorzitter Pedro Bislip bood de nieuwe gedeputeerden gelukwensen aan en sterkte bij hun werk vooral in deze komende moeilijke jaren dat alle krachten voor de nieuwe toekomst van Aruba moeten worden ingezet. MEP-leider Betico Croes noemde het een historische zitting, waarbij alle leden die aan de stemming deelnamen voor de gedeputeerden stemden. Hij hoopte dat de oud-gedeputeerden Kelly en Flanegin weer spoedig aanwezig zouden zijn om samen met de MEP te werken aan de toekomst van Aruba. Hij wees erop dat geheel Aruba zich ten volle zal moeten inzetten voor de toekomst van Aruba. Het publiek beantwoordde de verkiezing met applaus. Mr. Henny Eman bood het nieuwe college eveneens zijn gelukwensen, waarbij zich ook Benny Nisbet aansloot, waarbij nog eens gewezen werd op de grote bezorgdheid die bestaat ten aanzien van het regeren op Aruba.

Claude Wathey:

Van Delden moeilijk als ontvanger te missen

ORANJESTAD PHILIPSBURG — Uit een gesprek van de Amigoe met Statenlid Claude Wathey, bleek dat deze niet op de hoogte was gesteld van het verzoek van gezaghebber Richardson om ontheffing van het gezaghebberschap om minister te kunnen worden.

De heer Wathey stelde dat dit een persoonlijke zaak van de gezaghebber is, en dat deze in de Staten op zijn stem kan rekenen. Ten stelligste ontkende de heer Wathey de berichten dat mr. ing. Ralph Richardson kandidaat-minister werd gesteld omdat hij hem kwijt wilde op Sint Maarten. De heer Wathey liet in het gesprek met de Amigoe blijken dat de kandidatuur voor minister van gezaghebber Richardson niet van hem zou zijn uitgegaan en met hem hierover geen overleg plaats vond. De heer Richardson zou voorgesteld zijn door de PPA. Het is algemeen bekend dat er tussen het Statenlid en de gezaghebber bepaalde spanningen bestaan. Dit zou onder meer gekomen zijn omdat de heer Wathey nu ook zijn zoon Sydney — die bij de laatste verkiezingen goede successen boekte — als een adviseur op het Bestuurskantoor plaatste. Wat er gaat gebeuren wanneer gezaghebber Richardson minister wordt, is niet bekend. Voorlopig zal de waarnemend gezaghebber Reinier van Delden als eerste burger gaan optreden. Het is echter de vraag of, wanneer Richardson tijdelijk ontheffing wordt verleend, een tijdelijke gezaghebber moet worden benoemd. Dit zou dan de heer Van Delden kunnen worden, maar dan moet voor hem — eventueel uit de gedeputeerden Sam Hazel en Julian Connor — een waarnemer worden aangewezen voor het geval de heer Van Delden afwezig is.

De heer Wathey liet in het gesprek met de Amigoe wel weten dat hij ongaarne de heer Van Delden als Lands / Eilandsontvanger ziet vertrekken, zij het dan tijdelijk, omdat hij in die functie uitstekend werk verricht. Het zal moeilijk zijn een vervanger op deze belangrijke post te vinden.

Niet alleen bedoeld voor Nassaustraat

OMAR wil zaken stevig aanpakken

ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie van de nieuwe organisatie van detail-handelaren in Oranjestad, OMAR — onder leiding van voorzitter Raul Henriquez — werd bijzonder duidelijk gesteld dat deze nieuwe handelsorganisatie er niet alleen voor zaken in de Nassaustraat is, maar voor geheel Oranjestad. Duidelijk kwam naar voren dat, ondanks de moeilijke tijden, de OMAR bereid is de zaken stevig aan te pakken.

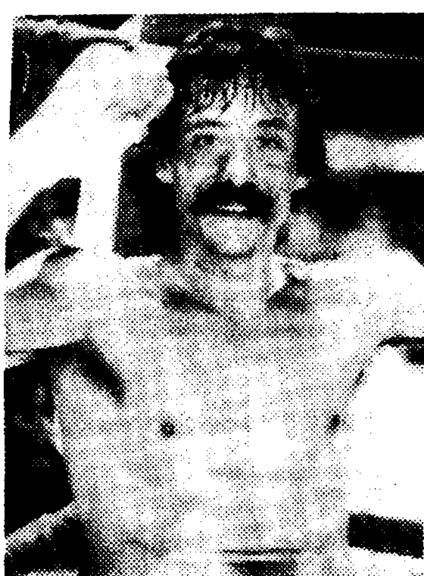
Onder meer zal er iets moeten gebeuren aan de Nassaustraat (daar praten wel al jaren over — RED) waarbij niet gedacht wordt om de Nassaustraat voor het rijdende verkeer af te sluiten. Wel wordt aan een oud plan van jaren her gedacht om bijvoorbeeld de trottoirs te verbreden en de rijbaan, wagen-breed te maken. Er kunnen zich bij de OMAR ook geassocieerde leden aanmelden zoals bijvoorbeeld bank- en andere instellingen.

Ook kwam duidelijk naar voren dat de OMAR, zoals vele anderen op Aruba, zich ervan bewust is dat men zich niet blind kan blijven staren op de Venezolaanse bezoekers, maar zich meer dient te richten op de Amerikaanse bezoekers, die van meer solide aard zouden zijn. De afgelopen zeven maanden zijn slechter geweest dan menigeen zich kon voorstellen en het resultaat hiervan is dat enige zaken hun deuren moeten sluiten omdat zij het niet meer kunnen bolwerken na de terugval van de Venezolaanse bezoekers.

Naast het meer gezellig maken van de Nassaustraat als winkelstraat — onder meer door vernauwing van de rijbaan en verbreding van de trottoirs met kiosken en zitjes — zullen ook de handelaren het een en ander aan hun zaken moeten doen. Dit kan in deze moeilijke tijden geld kosten, doch zal op den duur wel voordelen opleveren. Eén van de middelen die zonder uitstel genomen moet worden, is een beter vervoer van de hotels naar Oranjestad. Op het ogenblik is ieder uur een bus beschikbaar, doch dit blijkt onvoldoende. Er moet een punt komen waar ieder kwartier een bus van en naar Oranjestad-hotels gaat rijden. Een en ander zal zo spoedig mogelijk met Arubus worden besproken. Wat eventuele bezwaren van de taxi's betreft, is de OMAR van mening dat de toeristen die naar de stad komen en geen verhuurwagen hebben, gewoonlijk geen gebruik van een taxi maken, maar van Arubus. Aan de andere kant moet niet vergeten worden wat belangrijker is: 116 taxi's of 3000 werknemers in de winkels van Oranjestad. De diverse commissies zullen met spoed de nodige plannen gaan bestuderen en verslag hierover uitbrengen.

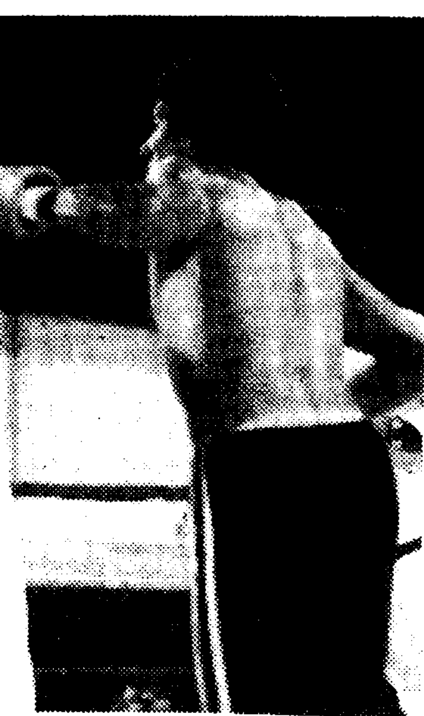
Hoppe door technical KO wereldkampioen full contact karate

ORANJESTAD — Op de tennisbanen van Holiday Inn — die daarvoor zeer geschikt bleken — had in het afgelopen weekeinde de strijd plaats om de wereldtitel "full contact karate" van de World Professional Association (WPA). De belangstelling was niet zo groot, waardoor ook financieel dit toernooi — met als sponsor Holiday Inn — niet zo'n groot succes is geworden. Zij die wel gekomen waren, konden van enige goede partijen genieten. Er vonden twaalf gevechten tussen Curaçao en Aruba plaats, voor plaatsing op de wereldranglijst van de WPA. Alleen Kenneth Odor (Aruba) die in de light/heavy klasse winnaar werd, plaatste zich in deze klasse als tiende op de wereldlijst, terwijl Haime Vingal van Aruba in de lichtgewicht 130 lbs. zich als tiende op de wereldlijst vestigde. Het gevecht om de wereldtitel tussen Diego Hernando Osorio uit Colombia, die deze titel moest verdedigen, en Guillermo Hoppe uit Costa Rica werd door laatstgenoemde gewonnen. In de tweede ronde liep Osorio een dusdanige neusbreuk op, dat hij niet meer verder kon gaan en Hoppe door een technical knockout kampioen werd.



ORANJESTAD — Tijdens de internationale full contact karate-wedstrijden in Holiday Inn werd wereldkampioen Diego Hernando Osorio uit Colombia door een technical knockout in de tweede ronde als wereldkampioen van de World Professional Association onttroond door Guillermo Hoppe (Costa Rica) die de nieuwe kampioen werd. Op de foto de strijd om de wereltitel en op de andere foto de nieuwe kampioen.





AVP-jeugd in Adri de Palm teleurgesteld

ORANJESTAD — De partijraad van de Arubaanse Volkspartij (AVP) hield zaterdagmiddag een vergadering waarin de huidige politieke situatie werd besproken. Ofschoon niet op de agenda, kwam ook de brief ter sprake van het AVP-raadslid Adri de Palm, die de partij liet weten dat hij zich onafhankelijk opstelt.

Desgevraagd liet AVP-leider mr. Henny Eman de Amigoe weten dat de AVP "totaal niets" van deze brief snapt. Tot dinsdagavond laat was de heer De Palm nog bij de AVP-partijraad en zat alles goed. Zo goed zelfs dat de heer De Palm een verklaring aflegde — de Amigoe publiceerde deze reeds — dat alles weer in orde was. De volgende morgen echter kreeg de AVP-leider een brief van de heer De Palm dat hij zich onafhankelijk gaat opstellen. Het geheel wordt in de AVP-kringen "mysterieus" genoemd, temeer ook omdat de heer De Palm kort daarop het eiland verliet en onbereikbaar was voor verder commentaar. Mr. Henny Eman liet weten dat de AVP eerst een gesprek met de heer De Palm wil hebben om over een en ander duidelijkheid te krijgen.

Onder de AVP-jeugd is men niet gelukkig met de beslissing van de heer De Palm, die destijds met veel "tam tam" aankondigde dat hij de geloofwaardigheid in de politici zou herstellen en nu zelf hiertegen zondigt. Ofschoon bij de laatste verkiezingen het merendeel van de "hubentud" het wat De Palm betreft wel voor gezien hield, is men in die kringen van mening dat had hij inderdaad de geloofwaardigheid in de politici willen herstellen, Adri zonder meer — nu hij het blijkbaar niet meer eens met de AVP — zijn zetel als raadslid ter beschikking van zijn partij had moeten stellen.

FTA: spoedig meer acties rond Aruven

ORANJESTAD — In verband met de ongunstige ontwikkelingen in de Aruven-hotels houdt de FTA zijn leden regelmatig op de hoogte van een en ander. Gewezen wordt op de recente actie, waarbij de leden hun ontevredenheid uitten door niet in uniform aan het werk te gaan, terwijl onder de toeristen pamfletten worden verspreid en de situatie waarom de actie werd gehouden, uiteen werd gezet.

De leden stellen vele vragen in dit verband. Waarom helpt de regering van de Antillen niet om de situatie in deze hotels op te lossen, waarbij gesteld wordt dat Aruba één van de grootste belastingbetalers van de Antillen is. Gevraagd wordt waar het geld voor het aantal dienstjaren is dat Executive House en Sheraton hebben achtergelaten bij vertrek van Aruba. Als het eilandsbestuur het toerisme als zeer belangrijk beschouwt en één van de belangrijkste pijlers voor ons eiland, hoe is het dan mogelijk, aldus de FTA-leden in hun vragen, dat het eilandsbestuur het toerisme op straat laat staan en geld stopt in een maatschappij die niet produceert? De FTA deelt tot slot van zijn verklaring mee dat spoedig verdere acties bekend zullen worden gemaakt.

LRD-personeel: misnoegd over gebrek waardering regering

ORANJESTAD — Het Arubaanse comité voor de activiteiten rond het 75-jarig bestaan van de Landsradio Dienst Nederlandse Antillen heeft in een telegram aan minister van Verkeer, Rudy Ellis, zijn misnoegen geuit, dat er op deze viering weinig waardering af kan voor het personeel dat dag en nacht voor de LRD werkt.

De commissie laat namens het personeel weten dat men begrip heeft dat gezien de situatie er geen ontvangst kan zijn, maar men had toch wel wat meer waardering voor de werknemers verwacht. In verband hiermee haalt de commissie de viering van het 50-jarig bestaan aan, waar wel degelijk de waardering voor het personeel tot uiting werd gebracht. De commissie bedankt voor het pasteitje en de soft drinks die door de directie wordt aangeboden en komt wat Aruba betreft met de suggestie het geld hiervoor aan een liefdadige instelling te schenken.

De Amigoe en ANP op Aruba hebben vandaag het personeel van de LRD op Aruba gelukwensen aangeboden met het 75-jarig bestaan en daarbij bijzondere dank gebracht voor de inzet van het personeel om steeds weer bijzonder vlot en snel de nodige storingen — waaraan het LRD-net nogal rijk is — op te lossen. Gewezen wordt echter op het feit dat in deze tijden van moderne communicatie we er nog lang niet zijn, hetgeen telkenmale weer blijkt uit de vele storingen, waardoor het soms erg moeilijk is voor een regelmatige nieuwsvoorziening te zorgen.

Klacht Delwin Gomez tegen Betico Croes

ORANJESTAD — Oud-gedeputeerde Delwin Gomez heeft bij de recherche een aanklacht tegen MEP-Leider Betico Croes ingediend wegens laster, belediging en valse aangifte. Zoals bekend had de heer Croes een aanklacht ingediend tegen Gomez omdat hij zich enige dagen geleden — volgens de heer Croes — verdacht bij zijn woning had opgehouden. Voorts diende de heer Gomez een klacht in tegen C.W., die bekend staat als een fel aanhanger van Betico Croes, die volgens Gomez hem met de dood zou hebben gedreigd.

Matroos verdronken

ORANJESTAD — Uit de haven van Oranjestad werd zondagmorgen half één het stoffelijk overschot uit het water gehaald van de 61-jarige Venezolaanse matroos José Silvino García. Politie-woordvoerder Chido Maduro en T. Henriquez van Savaneta brachten het stoffelijk overschot aan wal, waar dr. Frederiks de dood constateerde.

Uit het eerste onderzoek bleek dat het slachtoffer afgelopen vrijdag aan boord van de Dakota naar Aruba was gekomen om aan te monsteren aan boord van het onder Britse vlag varende "Seabull". Hij verscheen niet aan boord en is vermoedelijk te water geraakt met het noodlottige gevolg.

Man sterft na val van jeep

ORANJESTAD — Op de weg naar Boca Prins vond vrijdagavond een verkeersongeval plaats waarbij de 73-jarige Abdonego Croes op ongelukkige wijze van een jeep viel. Hij werd met verwondingen in het hospitaal opgenomen, waar hij zaterdag overleed. Hij is de negende verkeersdode van dit jaar. De politie stelt naar de juiste toedracht een onderzoek in.

VAN TOPCAR werd bericht ontvangen dat volgens de maandelijkse verkoopcijfers de binnenlandse omzet van de nieuwe Nissan in september 1983 aanzienlijk is gestegen. Het binnenlandse marktaandeel van Nissan bedraagt, mede dankzij de nieuwe modellen, ruim 31 procent. Hierdoor werden andere concurrerende modellen van de top verdreven, aldus Nissan Motor Company in Tokio aan Topcar.

Bij viering vier jubilea in kathedraal

Oproep mgr Ellis tot samenwerking

WILLEMSTAD — Met een dringende oproep tot samenwerking in deze moeilijke periode kwam zondagmorgen een einde aan de kerkelijke viering van niet minder dan vier jubilea. De oproep kwam van de kant van de hoofdcelebrant, mgr Wim Ellis, die bedankte voor de aanwezigheid van sovelen bij deze plechtigheid in zijn kathedraal. Daar werd het eeuwfeest van de Rozenkranskerk van Pietermaai gevierd, het 75-jarig bestaan van de Landsradiodienst, het 50-jarig bestaan van wat begon als Curom en nu bekend is als Z 86 en het 25-jarig bestaan van het bisdom Willemstad. De oproep van de bisschop werd min of meer bekrachtigd door wat onweer buiten en door de regen welke als zegen functioneerde.

Bij de oudgedienden zullen gistermorgen wel nostalgische gedachten naar boven gekomen zijn toen hun parochiekerk echt weer eens kathedraal was met de leuke franje welke daarbij lijkt te horen zoals een bloemrijke versiering, het drukke heen en weergeloop van commissieleden van ontvangst, het zich geheel vullen van de toch wel imposante ruimte en vooral ook door de meerstemmige zang en het fraaie orgelspel, terwijl de klokken ook hun steentje bijdroegen. Eenmaal in de kerk was men dan al gauw het maanachtige landschap buiten vergeten waar men met enig klauterwerk de kerk moest zien te bereiken. Er was echter niet alleen plaats voor nostalgie, hoe fijn dat misschien wel eens kon zijn. Het versterkte koor dat aantrad was breder dan de parochie en was ook breder dan de katholieke geloofsgemeenschap. Een teken misschien van een nieuwe toekomst van de oecumene op Curaçao en daarbuiten. En in de kerk kreeg deze bredere kijk dan in het verleden bekend was, ook zijn uitdrukking in de deputaties van andere christelijke kerken en van de Joodse gemeenschap en ook van niet-christelijke godsdiensten. Daarnaast waren er vertegenwoordigers van de landelijke overheid, de ministers Harold Anastatia en Gilbert de Paula; van de eilandelijke overheid, de gezaghebber Ronnie Casseres en gedeputeerde Maria Liberia Peters en van de rechterlijke macht, president van het hof, mr Jaime Saleh en van de Koninklijke Marine, terwijl namens de gouverneur zijn adjudant acte de presence gaf. Hierop kennelijk baseerde de bisschop zijn oproep tot samenwerking. Met het Ite Misa est, aldus de bisschop, mag het niet voorbij zijn, dit samenzijn, dit samen bidden. Deze kerkdienst moet verder uitgedragen worden, vandaag en ook de volgende dagen, aldus de bisschop.

De viering kreeg ook een wat breder vlak doordat er gelukwenstelegrammen waren van het Arubaanse Bestuurscollege en de eilandssecretaris van Aruba BV. Ook de zusters Dominicanessen van Sint Maarten en de zusters Franciscanessen van Aruba stuurden hun wensen evenals de pastoor van Sint Maarten, Alfie Heiliger. Een gelukwens was er ook van de vakbond Sitek van het onderwijzend personeel. En bij de voorbeden bij de offerande werd de hele katholieke gemeenschap bij de viering betrokken, van paus en bisschoppen en gelovigen. En ook werd daarbij de aandacht gevraagd voor hen die in de communicatiesfeer werkzaam zijn zoals de LRD en het radiowezen. Dit alles werd als het ware feitelijk bekrachtigd door de vredegroet welke door de hele kathedraal golfde en welke de basis moet vormen voor de noodzakelijke samenwerking in het dagelijkse leven.

Er was in deze Eucharistieviering geen homilie zoals men zou verwachten van de bisschop of van de pastoor van de kathedrale kerk, Jan Goes O. P., maar wel een toespraak door mevrouw Gladys van Dal. Deze probeerde enig verband te leggen tussen de vier verschillende vieringen, maar slaagde daarin niet geheel. Zij bracht dank voor het werk van de paters Dominicanen, van de zusters van Roosendaal en van Schijndel, voor wat zij gedaan hebben en nog doen. Het sociale werk van de kerk werd ook in herinnering gebracht. De spreekster wees verder op het belang van de communicatie en schreef het succes van het werk van genoemde groepen toe aan hun kunst tot communiceren met de medemens. Een voorbeeld van het tegendeel van communicatie noemde zij het feit dat er nu in Koraal Specht een vijftienjarige zit, blijkbaar van Pietermaai, naar wie niet meer wordt omgekeken door zijn ouders en de familie. Mevrouw Van Dal wees in dit verband op de verantwoordelijkheid van de gemeenschap tegenover de jeugd. Als met de jongeren communicatie blijft bestaan komt het niet zo ver met hen. Deze realistische tik op de neus van iedereen was op zijn plaats bij een dergelijke viering, omdat deze de gehele gemeenschap moet omvatten. Alleen aan de uitwerking van dit thema had wat meer aandacht besteed moeten worden. Jammer was ook dat niet nader werd ingegaan op de goed gekozen lezingen uit het Oude en het Nieuwe Testamant, welke handelden over de tempoel, niet als gebouw maar als een levend gebeuren, omdat de kerk uit levende stenen moet bestaan en iedere gelovige daaraan zijn bijdrage kan en moet leveren. Al met al lijkt de viering van het eeuwfeest en zilveren feest te Pietermaai, welke gistermorgen met een ontvangst in het buurtcentrumgebouw werd vervolgd, waarbij de Vincentius harmonie voor de muziek zorgde, nieuw leven gebracht te hebben in een parochie welke leek leeg te bloeden. Als gevolg van alle mogelijke omstandigheden. De komende zondagen staat de viering in het teken van de toekomst, namelijk van de jeugd, zodat men kan verder werken op weg naar het gouden feest als kathedraal en het tweede eeuwfeest als parochiekerk.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN ARUBA

BEKENDMAKING

[illegible] de volgende maximumprijzen vastgesteld voor het Eilandgebied Aruba, [illegible] 15 oktober 1983.

Artikel	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
Rijst: CARMEN-bruin	30/2 lbs	f. 42,71	f. 1,57	+ 0,01
	12/5 lbs	f. 42,48	f. 3,59	+ 0,01
wit	30/1 lbs	f. 18,69	f. 0,70	+ 0,01
	30/2 lbs	f. 37,57	f. 1,38	+ 0,01
	20/3 lbs	f. 37,[illegible]	f. 2,06	+ 0,01
	12/5 lbs	[illegible]	f. 3,42	+ 0,01
	8/10 lbs	f. 37,[illegible]	f. 6,64	+ 0,04
	1/25 lbs	f. 14,91	f. 16,40	+ 0,08
UNCLE BEN'S-bruin	24/1 lb	f. 27,84	f. 1,25	+ 0,01
	24/2 lbs	f. 58,84	f. 2,47	+ 0,01
	18/3 lbs	f. 59,61	f. 3,66	+ 0,08
	12/5 lbs	f. 64,47	f. 5,91	+ 0,05
[illegible] GOLDEN GLO-geel	18/2 lbs	f. 28,27	f. 1,74	+ 0,09
	10/5 lbs	f. 38,24	f. 4,24	+ 0,16
[illegible]-geel	18/2 lbs	f. 28,27	f. 1,74	+ 0,06
	10/5 lbs	f. 38,24	f. 4,24	+ 0,16
[illegible]	12/200 gr	f. 28,68	f. 2,66	R.
[illegible]	20/200 gr	f. 35,22	f. 1,95	R.
[illegible]	20/200 gr	f. 35,22	f. 1,95	R.
[illegible]	[illegible]/275 gr	f. 46,37	f. 2,66	R.
[illegible]	20/300 gr	f. 58,21	f. 3,29	R.
[illegible]	20/300 gr	f. 61,35	f. 3,40	R.
[illegible]	[illegible]/200 gr	f. 58,21	f. 3,29	R.
[illegible]	12/400 gr	f. 79,12	f. 7,[illegible]	+ 0,22
[illegible]	20/500 gr	f. 46,[illegible]	f. 2,76	E.P.
[illegible]	30/4-1/4 lb	f. 37,16	f. 1,37	− 0,01
[illegible]	12/2 lbs	f. 27,[illegible]	f. [illegible]	+ 0,34
[illegible]	10/32 oz	f. 57,72	f. 5,19	+ 0,46
	6/48 oz	f. 56,45	f. 7,62	+ 1,32
[illegible]	1/5 gal	f. [illegible]	f. 72,0[illegible]	+ 22,81
[illegible]	12/1134 gr	f. 64,75	f. 5,[illegible]	+ 0,12
[illegible]	6/2268 gr	f. 61,80	f. 11,12	+ 0,22
[illegible]	12/[illegible] gr	f. 63,12	f. 5,[illegible]	+ 0,11
[illegible]	24/400 gr	f. 53,06	f. 2,39	− 0,16
[illegible]	[illegible]/900 gr	f. 56,[illegible]	f. 5,0[illegible]	− 0,73
	6/1800 gr	f. 54,83	f. 9,[illegible]	− 0,77
[illegible]	[illegible]	f. 34,39	f. 0,40	− 0,02
[illegible]	[illegible]	f. 34,39	f. 0,80	− 0,04
[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. 0,85	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. 0,92	+ 0,02
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	− 0,01
[illegible]	[illegible]	[illegible]	f. 0,92	− 0,01
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	− 0,01

FIRST CURAÇAO PRIMARY HEALTH CARE WEEK

UAN

UITNODIGING

TOT BIJWONING VAN EEN SERIE LEZINGEN OP 18-19-20 OKTOBER 1983,

georganiseerd door de "Unidat di Alimentu i Nutrishon" ter viering van het eerste lustrum van de Conferentie te Alma Ata, over PRIMARY HEALTH CARE.

18 oktober:	Dr. A. Jackson Tropical Metabolism Research Unit. University of the West Indies.	— Nutrition problems in the Caribbean.
19 oktober:	Unicef Representative.	— Why did Unicef and W.H.O. organize a conference on Primary Health Care.
20 oktober:	Prof. M Latham Cornell University.	— The need of Nutrition research.

Tijd:	Plaats:	Taal:
20.00 uur precies	Universiteit v/d Ned. Ant., Jan Noordduynweg.	Engels.

Indien u hiervoor belangstelling heeft, dan kunt u zich opgeven bij de "UNIDAT DI ALIMENTU I NUTRISHON", TEL: 615440.

Op zondag 16 oktober "Wereldvoedseldag" is er een Open House op de Unidat di Alimentu i Nutrishon van 10 - 12 uur a.m.

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst,
Dr. Mac Kibbelaar.

Afd.P.R.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat er bij de Eilandelijke Avond Middelbare Technische School bij voldoende belangstelling wordt aangevangen met de Avondopleiding

"M.T.S.-H.B.O. PAKKET"

Het opleidingsplan voor deze opleiding is verkrijgbaar bij de Avond M.T.S. Rigelweg 6, Groot Davelaar.

Toelichting:

Het behalen van het z.g. M.T.S.-H.B.O. Pakket geeft recht op toelating tot de technische fakulteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Het opleidingspakket omvat de leervakken Natuurkunde-Wiskunde-Nederlands op H.B.O.-nivo.

Toelating:

— Diploma [illegible]
— Diegene die reeds eerder de opleiding hebben gevolgd maar zijn afgewezen.

Kursusgeld bedraagt fl. 10,— per maand.
fl. 30,— bij vooruitbetaling te voldoen op girerekening nummer [illegible]

Aanmelden:
Vanaf heden op alle avonden van 18.30 - 21.00 uur te Rigelweg no. 6.

Bij aanmelding meebrengen:
— kopie diploma's, getuigschriften plus cijferlijst
— uittreksel geboorteregister
— recente pasfoto (1)
— stortingsbewijs 3 maanden schoolgeld
— fl. 10,— inschrijfgeld.

Het Hoofd van de Dienst
Onderwijs & Kultuur,
F.E. Rozendal.

EILANDGEBIED CURACAO

Bij de Sektie Jeugdzaken van de Dienst Onderwijs en Kultuur bestaat de vakature van

SEKTIECHEF JEUGDZAKEN

Funktieomschrijving:
Tot de taak van de Sektiechef zal o.a. behoren:

1. Het geven van zakelijke leiding aan de medewerkers van deze afdeling.
2. Als sektiechef zal hij verantwoordelijk zijn voor de planning, koordinatie en [illegible]

[illegible]

— Het begeleiden van de staf bij de uitvoering en evaluatie van [illegible] werkplan.
— Het koordineren van het werk van de uitvoeringsorganen van de sektie.
— Het zorgdragen voor een doeltreffende interne en externe kommunikatie.
— Het zorgdragen voor de interne beleidsadvisering naar het Hoofd van Dienst en waar nodig externe representatie.
— Deelname aan vormen van overleg verbandhoudende met de sektie.
— Het bevorderen en het mede ontwikkelen van het beleid t.a.v. het Jeugd en Jongerenwerk.
— Het zorgdragen voor het algemeen beleid van de Sektie.

Funktie-eisen:

— Leeftijd [illegible] 40 jaar.
— Brede ervaring in het beleidsmatig en koordinerend bezig zijn in de sociaal-educatieve sektor met name op het gebied van jeugd [illegible] werken met de diverse jeugdgroepen.
— Betrokkenheid en belangstelling voor de hedendaagse ontwikkelingen in de [illegible] m.b.t. de jeugdproblematiek.
— Universitaire of hogere beroepsopleiding gericht op de sektor der mens-wetenschappen (sociaal-educatief)
— [illegible] in een leidinggevende [illegible] ervaring. (een management training strekt tot aanbeveling)
— Bekendheid en ervaring met gedragswetenschappelijk onderzoek.
— Goede mondelinge kwaliteiten.
— Kennis van de overheidsadministratie
— Bereidheid tot onregelmatige werktijden.

Geïnteresseerden kunnen inlichtingen verkrijgen (telefonisch of door middel van een bezoek) bij de heer M.J.F. Augusta, Sektion Atentushon di Hubentut, [illegible] 2, tel. 615125.

Sollicitaties onder overlegging van een curriculum vitae dienen binnen 10 dagen na [illegible] van deze advertentie gericht te worden aan:
Hoofd Dienst Onderwijs en Kultuur,
Schouwburgweg 2-4.

Procedure:
— De sollicitaties worden geëvalueerd op basis van [illegible] en eventuele referenties, terwijl een psychologische test in de procedure opgenomen kan zijn.

Salariëring:
Naar gelang opleiding, leeftijd en ervaring.

Het Hoofd van de Dienst
Onderwijs en Kultuur,
F.E. Rozendal.

Triunfando ku skor di 2-1

Sithoc a manda Skèrpènè sotano

WILLEMSTAD— E kolegialnan di Sithoc/Ennia a kambia posishon ku Skèrpènè despues di a obtene ayeranochi un viktoria importantisimo riba e ekipo aki. Aunke nan no ta sigur di a skapa nan peyeho ainda, e kolegialnan a mehora nan chensnan pa logra esaki konsiderablemente. E partido kontra Skèrpènè tabata krusial ya ku un derota virtualmente lo a seya destino di e kolegialnan. Pero kos a sali nan bon no obstante ku Skèrpènè a hunga un futbòl di miho kordinashon i awor e kolegialnan por hala rosea un tiki mas trankil ku Skèrpènè i Jong Colombia ku ta e dos otro ekiponan ku ta luchando pa keda ariba. Den wikènt tabatin dòbel programa i den e otro partido ku a tuma lugá djasabranochi Victory Boys/Apolinaris i Jong Colombia/ Winkel & Zonen a parti punto ku skor di 0-0. Tantu Victory Boys komo Jong Colombia naturalmente a hanya un punto pero e partido no a trese masha klaridat ni pa e bataya pa klasifikashon den kua Victory Boys ta envolvi ni tampoko pa e lucha pa sobrebibensia ku e formashon di Boca ta hibando huntu ku Sithoc i Skèrpènè.

punto den 19 partido; sigi pa Jong Holland ku a konkista 22 punto den e 19 partidonan ku ela efektua. Undeba ta number tres ku 20 punto den 19 partido i Victory Boys kuater ku 20 punto tambe pero den 20 partido. Despues ta sigi konsekutivamente Hubentut Korsou 18-19; Sithoc 16-20; Jong Colombia i Skèrpènè tur dos 15-20.

Awenochi ta tuma luga e di tres konfrontashon den e kampanya aki entre Undeba i Jong Holland, un partido ku ta importante pa klasifikashon.

E enkuentro di djasabranochi a konose un di dos mitar masha emoshonante kompará ku un prome mitar mansu den kua e dos ekiponan a hunga masha konservativo, konsentrando e akshonan den sentro di tereno. E mesun taktika por sierto ku Victory Boys a aplika resientemente tambe kontra Skèrpènè, partido ku a termina tambe sin gol.

Den e di dos mitar e wega tabata mas interesante ku prinsipalmente Jong Colombia moviendo su liñanan mihó i ku mas interes pa bai ku tur e dos puntonan. E mihó akshon di e partido tabata sin duda un intervenshon di portero Camil Robinson riba un disparo masha difisil di John Bacuna. Robinson a lusi enormemente ora ku ela bula pa tene e tiru for di su arko.

SITHOC—SKERPENE

Ayera a toka turno na Sithoc i Skèrpènè i e partido aki si a trese un kambio di posishon mas signifikativo riba e tabla. Ganando ku skor di 2-1 e kolegialnan a pasa pa okupa e di seis lugá mandando Skèrpènè ku tabata okupa e puesto aki sotano. Sithoc tin awor 16 punto den 20 partido mientras ku tantu Skèrpènè komo Jong Colombia tin un total di 15 punto den igual kantidat di partido. Skèrpènè tin sin embargo un saldo di gol negativo mas grandi ku Jong Colombia (9 kontra 8 di e ekipo di Boca) i pesei e ta e number ocho na e momentunan aki. E viktoria di e kolegialnan di ayera tabata mas suerte ku sabiduria pasobra e mihó futbòl a ser presenta pa Skèrpènè. Suerte sin embargo tabata na banda di e kolegialnan: nan prome anotashon tabata praktikamente un regalo di e defensa di Skèrpènè. Edsel Neuman a komete e fayo di hunga e bala riba su portero ku Robert Hieroms djies ei banda i e ultimo aki no a perde pa gana i a kore drenta i deposita e bala den arko.

E di dos gol tambe a kai den nan skochi: un pinalti komo e bala a dal den man di un defensor riba un disparo di Hieroms. Raymond Rofina a kobr'e i no a desperdisia e oportunidat grandi aki pa su ekipo praktikamente sigura e dos puntonan. E tarea di bini bèk ainda den e partido a resulta pisa tambe pa Skèrpènè i nan no a yega mas leu ku un anotashon (ku kabes) di Leonard Basilio na di 76 minüt.

Despues di e partidonan aki e tabla di posishon ta komo sigiente: SUBT na prome puesto ku 30



WILLEMSTAD—De junioren en senioren die Curaçao vertegenwoordigden op de Caribische badminton-kampioenschappen Carebaco. Alleen door de junioren werden er ereplaatsen behaald door Dick van der Net, Simone Hoogenberg, E.Sambo en Roald Lamp. Bij de senioren werden aangeduid als de meest waardevolle spelers Dennis Martin en M.Agnes.

Illegaal huizenverhu[ur] in Los Angel[es]

LOS ANGELES — In Lo[s An]geles is een onderzoek ing[esteld] naar de praktijken van ee[n] tigtal illegale huizenver[huur]ders, die proberen munt te[slaan] uit de "woningnood" ti[jdens] de Olympische Spelen volgend[jaar]. Deze "huisjesmelkers" v[ragen] aan mensen die van plan z[ijn de] Olympische Spelen bij te w[onen] een voorschot van 100 to[t ...] gulden (Ant. crt.) voor ond[...]. De verhuurders vragen vo[or ka]mers en appartementen p[rijzen] die oplopen tot 1200 gulde[n per] dag.

Een woordvoerder van de[com]missie van onderzoek ver[klaarde] dat deze handel een smet [werpt] op het aanzien van de stad. [In] oktober werd een bedrij[f ge]dwongen 1,2 miljoen gulde[n aan] voortuitbetalingen terug te[beta]len. Bovendien spande de[staat] Californië een proces aan [tegen] de firma en eiste een boet[e van] 375.000 gulden.



WILLEMSTAD — Debra O'Connor van Trinidad wist zaterdag in drie finales tot winnaar uitgeroepen te worden. Geen wonder dat ze werd overgeladen met prijzen. Dit is één van de wisselbekers die zij mee naar huis mocht nemen.

Suriname 5 badmintontitels ontgaan

King en O'Connor Caribisch kampioen

WILLEMSTAD — Vijf finale-plaatsen hadden Surinaamse spelers bereikt. Maar in geen van deze vijf gevallen lukte het hen om ook maar één eerste plaats te behalen. In alle individuele gevechten om Caribische badmintontitels moest Suriname zich tevreden stellen met tweede plaatsen; het goud was weggelegd voor spelers uit Jamaica en Trinidad. Curaçao en Aruba kwamen daarbij in het geheel niet aan bod.

Zaterdag was de slotdag van de Caribische kampioenschappen die dit jaar georganiseerd werden door de Curaçaose Badminton Bond in de sporthal van Sentro Deportivo Korsou. De strubbelingen die zich daarbij voordeden waren van mindere aard, zodat teruggezien kan worden op een geslaagd evenement in sportief opzicht. Een euvel waar bondsvoorzitter Bill Hoogenbergen op wees was, dat er nogal wat spelers moeite hadden gehad met de stroeve banen in de sporthal, wat in enkele gevallen verwondingen tot gevolg had.

In de strijd om de landentitels bij de senioren deed dit jaar Jamaica niet mee. Dat land heeft deze titel tien jaar lang achtereen gewonnen en wilde dit jaar de eer aan een ander laten. Suriname bedacht zich geen moment en sleepte na vertoon van grote kunst en inzet die titel voor 1983 mee naar huis.

Minder fortuinlijk waren de Surinaamse spelers in de daaropvolgende individuele titels. Wel drongen Surinaamse spelers tot alle finales in de senioren-categorie door, maar geen van hen wist daar goud te bemachtigen.

In de heren-enkels moest Mike van Daal van Suriname zaterdag zijn meerdere erkennen in Garth King van Jamaica. De setstanden waren 15-5, 4-15 en 15-8. Beide spelers toonden [...] grote klasse te beschikken. [Het] spel was een goede propa[ganda] voor de badminton-sport. Z[e ga]ven leuke rallies te zien e[n ge]bruikten elke centimeter [van] het speelveld.

In de dames finales blee[k za]terdag Debro O'Connor va[n Tri]nidad and Tobago de ster[kste]. Een jaar geleden zegevier[de zij] nog bij de junioren, nu al [bij de] senioren. Deze linksha[ndige] speelster behaalde overige[ns die] middag drie ere-titels. Teg[en So]nia Lecki maakte zij het in [twee] sets af: 11-7 en 11-5.

Mike van Daal mocht s[amen] met zijn partner De la Fu[ente] proberen om de titel voor [Para]maribo in de heren-dubbel[s] te pakken. Zij bonden de s[trijd] aan tegen Garth King en L[...] van Jamaica. Het werd een [drie]setter, wat erop zou kunnen [dui]den dat het spannend was. T[ot op] zekere hoogte was dat w[el]. Maar de setstanden geven [aan] dat de sets op zich niet erg s[pan]nend waren vanwege de g[rote] verschillen: 7-15, 15-5 en [...] waren de standen die het Ja[mai]caanse duo lieten noteren.

Aangemoedigd door een grote schare aanhangers va[n Su]riname probeerden vervol[gens] Sonie Lecki en Ivy Wongodi[...]jo om in de dames-dubbel[s] beter resultaat te laten [...]. Daar was aanmerkelijk [meer] spanning. Het dames-dubbe[l De]bra O'Connor en Virginia C[...]andy van Trinidad m[oest] vechten om de punten. De e[erste] set schreven zij met 15-11 op [hun] naam, de tweede moesten z[ij] met 15-17 uit handen geve[n], de laatste pakten zij weer m[et ...]10.

De laatste wedstrijd was [het] treffen van de gemengd-dub[bels]. Daarbij stond aan weerszi[jden] een speler op de baan die e[r die] middag al twee finales op ha[d] ten. Aan Surinaamse kant, M[ike] van Daal, aan de kant van T[rini]dad, Debro O'Connor. Bei[den] bleken daarna ook duidelijk [ge]slagen en moe. Zij maa[kten] erg veel fouten. De strijd g[ing] daardoor meer tussen [de] partners, te weten Khan [van] Trinidad en Uiterloo voor S[uri]name. Trinidad was ook hi[er de] sterkere met de setstanden [...] en 15-12.

Na afloop van de finales vo[lgde] een erg langdurige uitrei[king] van de prijzen. Er bleek ook [in]derdaad een zee van prijze[n te] verdelen. Opmerkelijk [was] daarbij bijvoorbeeld dat Jam[aica] de meeste trofeeën mee n[aar] huis mocht nemen, alhoewel [het] in de landenwedstrijden bij de [se]nioren niet eens had meegeda[an]. Suriname mocht overigens [ook] niet klagen. Opmerkelijk [was] wel dat Bermuda en Guyana, [die] beiden toch mooi strijd heb[ben] geleverd, met het minste te[...] konden keren naar huis. T[e]wens de kleine ploeg van Ar[uba] ook.

Curaçao wist bij de senio[ren] niets weg te pakken. Bij de ju[nio]ren wel. Daar wist Dick van [der] Net bij de jongens-enkels zil[ver] te pakken. Samen met Sim[one] Hoogenbergen pikte hij ook m[...] zilver weg bij de gemen[gd-] dubbels. Simone Hoogenber[g] had met een Jamaicaans me[isje] een gelegenheidsdubbel g[e]vormd; samen wisten zij daar [...] de tweede plaats te bezetten. [In] de jongens-dubbels wisten Ro[ald] Lamp en E. Sambo van Cura[çao] een verdienstelijke derde pl[aats] weg te slepen. Alle andere e[re]plaatsen waren voor voorna[me]lijk spelers van Jamaica en Su[ri]name.

Green Socks wint twee duels op Aruba

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde heeft het Curaçaose volleybalteam Green Socks beide gespeelde wedstrijden op Aruba gewonnen. Vrijdag werd met 3-1 gewonnen van Savaneta Six Stars. Savaneta won de eerste set met 15-8, waarna Green Socks tweemaal met 15-5 won. Als tweede wedstrijd speelde Brazil Coca Cola tegen Galeria Moderna, welke wedstrijd door Brazil met 3-1 werd gewonnen. In de sporthal van Santa Cruz speelde Green Socks zaterdag tegen Buurtcentrum Noord, welke ontmoeting door Green Socks met 3-2 werd gewonnen. Het was een bijzonder spannende ontmoeting waarbij Noord de eerste set met 15-1 won, waarna de gasten met 15-3 in de tweede set de stand gelijk trokken. Buurtcentrum Noord speelde daarna 15-12, doch de daarop volgende twee sets waren voor Green Socks met 15-8 en 15-3.

Als voorwedstrijd kwamen Buurtcentrum Tanki Leendert en Savaneta Six Stars tegen elkaar in het veld, welke strijd door Tanki Leendert met 2-1 werd gewonnen.

Beveren blijft aan kop in competitie België

BRUSSEL — Beveren heeft een beste buit binnengehaald in de tiende 'ronde' van de Belgische voetbalcompetitie. De Waaslanders wonnen op eigen veld met 2-1 van concurrent Seraing en uit de bovenste helft van de ranglijst leden alle ploegen, met uitzondering van het in Lokeren winnende Cerkel Brugge, puntverlies.

Beveren vergrootte zijn voorsprong op Seraing tot drie punten, Cerkel Brugge en Anderlecht moeten vier punten goed maken en Standard Luik, thuis doelpuntloos tegen Lierse, ligt al op zes punten. Antwerp, dat in Deurne verrassend verloor van stadgenoot Beerschot, nam voorlopig afscheid van de kopgroep en werd een simpele middenmoter, net als Beerschot, Waterschei, Waregem, Lokeren en ook club Brugge.

Beveren en Seraing traden elkaar voorzichtig, om niet te zeggen behoudend tegemoet, maar na een kwartier leek Beveren de wedstrijd toch definitief naar zijn hand te zetten. Schoenberger opende de score en tien minuten later verdubbelde Stalmans de voorsprong. International Claesen deed voor rust al wat terug en in de tweede helft bepaalde de Walen het gebeuren. Beveren graaide de winst echter niet meer uit handen.

Anderlecht presteert buiten Brussel minder dan in het eigen, vernieuwde, Astridpark. In Mechelen kwamen de Brusselaars voor rust niet uit de voeten en de achterstand, door een doelpunt van Den Boer, was een logisch gevolg van het spelbeeld. De tweede helft was voor Anderlecht, het leverde de geli kmaker van Frimann op en het kostte Grun, die met twee waarschuwingen eerder dan de anderen onder de douche mocht.

Cerkel Brugge werd derde door een overwinning op en bij Lokeren, dat zijn halve basiselftal miste door schorsingen. Cerkel had meer dan een uur nodig om afstand te nemen van de gehandicapte ploeg, het bleef bij een doelpunt van Beheydt. Standard was sterker en beter dan het bezoekende Lierse, maar aanvallend onmachtig. Er werd niet gescoord al was ook Lierse met snelle tegenaanvallen af en toe gevaarlijk.

SAN NICOLAS — Onder grote publieke belangstelling bonden Dakota en La Fama zaterdagavond in het Lago Sportpark de playoff-voetbalwedstrijd voor de eredivisie aan. Vóór de rust werd niet gescoord. In de 32ste minuut van de tweede helft scoorde Rudolf Schwengel het eerste doelpunt voor La Fama, waarna enige minuten later Rufina voor Dakota de stand gelijk trok. Toen scheidsrechter Fan Dijkhoff het eind-signaal blies, was de stand gelijk: 1-1.

Nzau wint marathon van Chicago

CHICAGO — De Keniaan Joe Nzau heeft zondag de marathon van Chicago gewonnen. Nzau legde de ruim 42 kilometer af in de uitstekende tijd van 2 uur 9 minuten en 44 seconden. De marathon van Chicago was nog nooit sneller voltooid. In de eindsprint moest hij afrekenen met de Brit Hugh Jones, die één seconde later over de finishlijn kwam. Nzaus landgenoot Simeon Kigen bezette de derde plaats. Bij de dames zegevierde Rosa Mota. De Portugese loopster, dit jaar winnaar van de Rotterdammarathon, finishte in 2.31,12 en zij was daarmee 25 seconden sneller dan de Canadese Jacqueline Gareau, die tweede werd.

De uitslagen zijn:

HEREN: 1. Joe Nzau (Ken) 2 uur 9 min 44 sec.; 2. Hugh Jones (GBr) 2.09,45; 3. Simeon Kigen (Ken) 2.10,51; 4. Agapius Masong (Tan) 2.11,57; 5. Christoph Herle (WDl) 2.12,14; 6. Ganni Poli (Ita) 2.12,34; 7. Tom Raunig (VSt) 2.12,55.

DAMES: 1. Rosa Mota (Por) 2.31,12; 2. Jacqueline Gareau (Can) 2.31,37; 3. Dorthe Rasmussen (Den) 2.31,46; 4. Anne Audain (NZl) 2.32,14.

Na 5-0 overwinning tegen Philadelphia

Orioles winnen "World Series"

PHILADELPHIA—De Baltimore Orioles hebben gisteren de "World Series" honkbal gewonnen. Na vijf van de maximaal zeven te spelen duels met de Philadelphia Phillies namen de Orioles door een zege van 5-0 in het stadion van de tegenstander een beslissende voorsprong van 4-1. Philadelphia kwam alleen in de eerste ontmoeting tot een zege.

De score van de Orioles kwam tot stand tegen Philadelphia-pitcher Charley Hudson. Voordat Hudson in de vijfde inning van de heuvel werd gehaald, had hij alle vijf runs moeten toestaan. Daaronder waren homeruns van Eddie Murray (2), die eindelijk zijn waarde als slagman bewees, en Rick Dempsey, die tot de beste speler van de serie werd uitgeroepen. De 67.064 toeschouwers zagen Philadelphia alleen in de achtste inning nog dicht bij scoren komen.

De 42-jarige Joe Morgan stond met één man uit op het derde honk, en kreeg de kans om te scoren toen de bal ver in het linkerveld werd geslagen. Bij zijn vertrek vanaf het derde honk, struikelde hij en viel. Morgan was niet snel genoeg overeind om de thuisplaat op tijd te bereiken.

Vanaf de tweede inning scoorde Baltimore de eerste run van de wedstrijd, die later genoeg bleek te zijn voor de zege en ook de titel van de "World Series". In de daaropvolgende innings werd nog gescoord, met twee runs in de vierde slagbeurt. De winnende werper voor de Orioles was Scott McGregor.

Okker wint op Sint Maarten

ORANJESTAD PHILIPSBURG — Onder grote belangstelling ging voor de Nederlandse Antillen op de tennisbanen van het Litle Bay Beachhotel het "90.000 dollar Miller High Life Tournament of Champions" van start. In het Pine Apple beach-resort waren dinsdag reeds de eerste wedstrijden gespeeld, waarbij F. Stolle met 6-3 en 6-2 van Tom Okker won. In de dubbelstrijd won Emerson/ Stolle met 7-5 en 6-3 van Tom Okker/Santana.

Voor de wedstrijden op Sint Maarten bestond grote belangstelling. Onder de vele toeschouwers bevonden zich minister Thomas — die een kennismakingsbezoek aan Sint Maarten bracht — Statenlid Claude Wathey en eilandsraadslid René Richardson. Voorts directieleden van Miller, Alex Mansur uit Aruba en Michael Kuiperi Jr., directeur van de Mansur Enterprise op Sint Maarten.

In de wedstrijden van vrijdagmiddag won Tom Okker van R. Emerson met 7-6, 5-7 en 6-3. Het was ongeveer tien jaar geleden dat wij Tom Okker — het Nederlandse tennis-idool — voor het laatst zagen spelen. Op Sint Maarten toonde hij dit weekeinde nog steeds een speler van klasse te zijn, ofschoon de jaartjes toch ook wel beginnen mee te tellen. Zaterdagmiddag won Tom Okker van Santana met 7-5 en 6-4, terwijl in het dubbelspel R. Emerson/F. Stolle met 6-3 en 6-4 wonnen vam Tom Okker/Santana. Gisteren vlogen de spelers met een speciaal Philip Morris-vliegtuig van Sint Maarten naar Aruba, waar vanavond om zeven uur na de officiële opening Tom Okker tegen M. Santana speelt, gevolgd door de strijd tussen R. Emerson en F. Stolle. Morgenavond komen de winnaars van deze twee wedstrijden tegen elkaar uit, waarna ook nog de dubbelwedstrijd gespeeld tussen Santana/Tom Okker tegen R. Emerson/F. Stolle.

De wedstrijden worden aanstaande donderdag op de CSC-banen te Damacor voortgezet.

MONTEVIDEO — De hoogste legercommandant van Uruguay, generaal Boscan Hontou heeft herhaald dat het leger bereid is weer aan tafel te gaan zitten om te praten over de terugkeer van de democratie. Deze dialoog met de traditionele partijen is een noodzaak voor het land, zo meent hij.

Coca Cola wint van Richmond

SAN NICOLAS — In de AA-klasse basebal-competitie behaalde Coca Cola zondagmiddag een onverwachte overwinning op het sterke Richmond. De sigaretten-jongens werden met 4-2 verslagen. Coca Cola scoorde in de tweede en vijfde inning (2-0). In de zesde inning bracht Richmond door een homerun van Robby Arambatzis de stand op 2-1, waarna Coca Cola in de daarop volgende inning twee runs scoorde en de stand op 4-1 bracht. In de negende inning maakte Richmond door Erwin Jacobs — met niemand op de honken — de tweede homerun van de wedstrijd, waardoor de eindstand, 4-2, werd bereikt.

Coca Cola's pitcher, Jozef Kock, werd de winnende en Erwin Illidge van Richmond de verliezende pitcher. Vanavond wordt in het Lago Sportpark de strijd voortgezet tussen Heineken en Aruba Video Center.

Lemond winnaar Super prestige trofee

COMO— Door zijn tweede plaats in de Ronde van Lombardije is de Amerikaan Greg Lemond winnaar geworden van de Super Prestige Trofee. De wereldkampioen haalde 245 punten in het klassement, waarin uitslagen van de belangrijkste wegwedstrijden de regelmatigste coureur van het seizoen aanwijzen. Lemond werd de opvolger van Bernard Hinault, die sinds 1979 op de eerste plaats eindigde. In het klassement van dit jaar werden twee Nederlanders bij de eerste vijf gerangschikt. Raas werd (gedeeld) derde en Van der Poel vijfde.

De eindstand is: 1. Greg Lemond (Vst) 245 punten; 2. Sean Kelly (Ier) 220; 3. Guiseppe Saronni (Ita) en Jan Raas (Ned) 175; 5. Adri van der Poel (Ned) 148.

MEXICOSTAD — In de Mexicaanse plaats Guanajuato is het Cervantes-festival gehouden van zang, dans en toneel. Er namen 26 landen aan deel. Eén van de aantrekkelijke dingen ervan is, dat nagenoeg alle festiviteiten gratis toegankelijk zijn of op zijn hoogst een dollar kosten. Er was onder meer de opvoering van het toneelstuk Bolivar, welk stuk uiteraard door Venezolanen werd opgevoerd.

[LI]ONS FESTIVAL VAN GROOT BELANG VOOR REGATTA

Soleano's weer oppermachtig

[C]uriara wint 16e [B]onaireaanse Regatta

[KR]ALENDIJK— Afgelopen zaterdag werd tijdens de prijsuitreiking in Hotel Flamingo Beach te Playa, officieel afscheid genomen van de zestiende internationale zeilregatta van Bonaire. Ook kan ook deze editie van het zeilfestijn dat ieder jaar weer terugkeert, als een succes beschouwd worden. Natuurlijk is het is te danken aan een samenhang van factoren. In dit verband had het Regatta Festival, dat gedurende de afgelopen dagen door de Lions van Bonaire in de Breedestraat te Kralendijk georganiseerd werd, een erg positief effect. Voor de komende Regatta's moeten meer van dergelijke aktiviteiten van de grond komen om in ieder geval te trachten de grote successen die in de zeventig werden geboekt, te evenaren.

[H]et volgde op vrijdagavond de uitreiking plaats van de prijzen die de grote zeegaande zeilyachten werden behaald tijdens de zestiende Bonaire Regatta. De ceremonie rond het zwembad van Hotel Bonaire was ondergeleiding van de vetrekkende coördinator de heer Niki Tromp. Onder de aanwezigen was onder andere de gedeputeerde van Sport de heer Monchin Soleano, de vice-voorzitter van de Venezolaanse Vereniging van Zeilyachten de heer Sigurd Behnke, het hele wedstrijdcomité en nog enkele prominente figuren uit de Bonaireaanse samenleving.

Het grote yacht dat de meeste successen heeft geboekt tijdens de zestiende Regatta was de Curiara uit Venezuela; die wist ook beslag te leggen op de "overall prijs". De volledige uitslagen in de verschillende klassen zijn als volgt:

[CRU]ISING CLASS: 1. Orca met 2 1/4 strafpunt; 2. Suzanne II met 7 punten.

RACING CLASS III: 1. Demarrage met 7 punten; 2. Chambа 7 3/4; 3. Carina II met 11 punten. Had het Venezolaanse yacht Rojo geen valse start gehad tijdens de tweede officiele race, dan was de ere prijs in deze categorie ook in Venezolaanse handen gevallen.

RACING CLASS 2: 1. Curiara met 3 1/2 punt; 2. Troon 4 3/4; 3. Tentacion 9 punten.

De-Rond-Bonaire race, met TCF (wat staat voor tijds correctie factor), werd gewonnen door het Venezolaanse yacht Curiara. Het Venezolaanse yacht Troon zegevierde in de race zonder TCF.

WINDSURF: 1. Peter van de Brug; 2. Frederick van Alkemade; 3. R. van Noort.

SUNFISH: 1. S. Niepoth; 2. R. Maas; 3. Magnee.

VISSERSBOTEN: Bij de kleine vissersboten legde Antonio Soleano beslag op de eerste plaats. In deze categorie waren er slechts twee deelnemers.

In de middenklasse is Johan "Anchi" Soleano uit Curacao weer als grote overwinnaar uit de bus gekomen. Nadat hij als tweede was geeindigd tijdens de eerste race van vrijdag legde Anchi zaterdag met geruime voorsprong op zijn grote rivaal Curason Valiente van Karel Soleano - winnaar van de eerste race - op de eerste plaats om alsnog als winnaar uit de bus te komen in het eindklassement. Het scheepje Tirpitz heeft zodoende de hegemonie van de afgelopen jaren tijdens de Bonaire Regatta behouden. Karel Soleano met Curason Valiente bezette de tweede plaats, gevolgd door Velos van Doei Diaz.

In de categorie grote vissersboten was kapitein Ismael Soleano met zijn schip Etienne weer niet te verslaan. Voor de laatste vier jaar heeft Ismael Soleano met genoemd schip, steeds beslag gelegd op de eerste plaats en zodoende ook de grote bokaal die door de BOPEC ter beschikking werd gesteld.

De volledige uitslagen in deze klasse is als volgt: 1. Etienne met kapitein Ismael Soleano; 2. Van de Molen met Dorothy; 3. J. Hilgers met Eagle; 4. kapitein Baas met Seabird.

De windsurf marathon dat als laatste onderdeel werd gehouden op zaterdag, werd gewonnen door Frederick van Alkemade; 2. R. van Noort; 3. Eva Nagel.

Tijdens beide prijsuitreikingen, kregen de winnaars samen met hun trofee's ook enkele kratten bier die ter beschikking werd gesteld door de Antiliaanse Brouwerij. Verder is het ook noemenswaardig dat de vice-voorzitter van de Venezolaanse Vereniging van Zeilyachten de heer Niki Tromp benoemd heeft als ere-lid van genoemde vereniging. Dit als dankbetuiging voor de vele diensten die de heer Tromp door de jaren heen heeft bewezen als coordinator van de Regatta en met name voor de Venezolaanse deelnemers. Vanuit de organisatie ging er ook een speciaal woord van dank uit aan het adres van de heren Piet Dijk en Hans Schnogg die een uitstekend werk hebben verricht met hun schepen, als volgboten tijdens de Regatta.



KRALENDIJK— Op de fotocombinatie ziet men het moment waarop gedeputeerde Monchin Soleano de overall prijs overhandigt aan de kapitein van het jacht Curiara. De prijsuitreiking bij de categorie grote jachten werd afgelopen vrijdagavond gehouden in Hotel Bonaire. Verder ziet men ook de winnaars bij de categorie visserboten (midden-klasse): Doei Diaz die beslag legde op de derde plaats, Karel "Papichi" Soleano, tweede en Johan "Anchi" Soleano van Curaçao die weer beslag legde op de kampioenstitel



Sovjet-delegatie naar OS Los Angeles

LOS ANGELES — Een grote delegatie van de Sovjet-Unie zal op korte termijn een bezoek brengen aan Los Angeles, de stad waar volgend jaar de Olympische Spelen worden gehouden. Dat verklaarde de Spanjaard Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationale Olympische Comité (IOC), in een interview met de "Los Angeles Times". De Sovjets zullen zich op de hoogte stellen van de voorbereidingen op de Olympische Spelen.

Peter Ueberroth, de voorzitter van het plaatselijke organisatiecomité, deelde mee, van het bezoek op de hoogte te zijn. Bovendien zullen definitieve afspraken worden gemaakt ten behoeve van de Sovjet-Russische Olympische ploeg. Zowel Samaranch als Ueberroth zien daarin een sterke aanwijzing, dat de Sovjet-Unie volgend jaar van de partij zal zijn.

De afgelopen weken is ook al duidelijk geworden dat de sinds het neerschieten van het Zuidkoreaanse lijntoestel, onderkoelde betrekkingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie zich beginnen te normaliseren.

Hal Trumble, de voorzitter van de Amerikaanse ijshockeybond, liet vanuit Colorado Springs weten een telegram te hebben ontvangen, waaruit blijkt dat de Sovjet-Unie bereid is op 8 december naar de Verenigde Staten te komen voor een serie van zes ijshockeywedstrijden. Dit tournee was eerder door Moskou afgezegd.

McEnroe weer winnaar Australische titel

SYDNEY—Jhn McEnroe heeft voor de vierde achtereenvolgende keer de open Australische indoortitel veroverd. Hij ondervond gisteren in Sydney niet veel tegenstand van de 20-jarige Fransman Henri Leconte: 6-1, 6-4, 7-5, in één uur en 53 minuten. De Amerikaan toonde zich zeer tevreden met zijn zege en zijn spel: "Ik heb sinds Wimbledon dit jaar niet meer zo goed gespeeld". De 8000 toeschouwers zagen hoe Leconte pas in de laatste set zijn zenuwen — hij stond in zijn derde grand prixfinale in zijn carriere — enigszins in bedwang hield, maar dat was te laat.

Voor McEnroe zal deze finale overigens een vervelende nasleep hebben. Wegens het beledigen van een lijnrechter kreeg hij een boete van 1500 dollar, waarmee zijn totaal aan boetes boven de 7500 dollar uitkwam. Daarmee overschreed hij de limiet ingesteld door de profcouncil (IPTC). De Amerikaan kan een schorsing van 42 dagen tegemoet zien, die echter gehalveerd kan worden als hij niet in demonstratie-partijen uitkomt. McEnroe kan in ieder geval, al is het maar net, deelnemen aan de open Australische titelstrijd, die op 28 november begint.

BAZEL

Vitas Gerulaitis heeft zondag het Grand-prix-toernooi in Bazel gewonnen. In de eindstrijd zegevierde de Amerikaan over Wojtek Fibak, die in de vierde set opgaf wegens maagklachten. De stand was op dat moment 4-6, 6-1, 7-5 en 5-5. Daarmee poetste Gerulaitis zijn danig geschonden imago enigszins op. De Amerikaan, technisch één van de begaafdste spelers, behoorde jarenlang tot de top-vijf van de wereld. Dit seizoen zakte hij naar de zeventiende plaats op de ATP-lijst. Insiders beschouwden het tijdperk-Gerulaitis als beëindigd. Tegen Fibak liet de "playboy" echter uitstekend tennis zien, los van het feit dat de Pool zich niet topfit voelde. In de halve finales had Gerulaitis, Victor Pecci uit Paraguay verslagen en was Fibak te sterk voor de Zwitser Roland Stadler.

TOKIO

Lisa Bonder heeft in Tokio de prestatie die zij vorig jaar leverde herhaald. De Amerikaanse speelster won het Grand prix-toernooi door in de eindstrijd de Peruaanse Laura Arraya gedecideerd terug te wijzen De setstanden waren 6-1, 6-3. Bonder, achttien jaar en verantwoordelijk voor de uitschakeling van onder meer Nanette Schutte, verdiende 13.000 dollar (38.000 gulden).

Traangas na voetbalwedstrijd

LUSAKA— De politie van Lusaka had zondag traangas nodig om verchtende voetbalsupporters te verspreiden na een gestaakte wedstrijd in de eerste divisie van de Zambiaanse competitie. Arbiter Chayu kende in de 78e minuut een strafschop toe aan Nkada Red Devils, dat op bezoek was bij Kabwe Warriors De thuisclub protesteerde daar heftig tegen. Een official van de Warriors rende het veld op en sloeg de arbiter in het gezicht. Toen deze direct het veld verliet en zich in zijn kleedkamer opsloot, braken op en rond het veld fikse vechtpartijen uit. Zowel Red Devils, dat met 2-1 voor stond toen de wedstrijd werd afgebroken, als scheidsrechter Chayu moesten onder politiebegeleiding het veld verlaten.

MONJARAS — Volgens de Hondurese politie heeft men bij een achtervolging van een groep van negen guerrillastrijders de linkse guerrillaleider, Jose Leon Herrera Sanchez, gedood.

Met de hoge score van 3-0

Promovendus Den Bosch klopt Ajax

DEN HAAG — Dat Ajax de eerste nederlaag van het seizoen tegen het gepromoveerde FC Den Bosch zou lijden, had niemand verwacht. Ajax zelf ook niet. De titelverdediger onderschatte de degradatiekandidaat. Onder leiding van Van der Horst werd een ongeïnspireerd Ajax naar een beschamende nederlaag van 0-3 gespeeld. Van der Horst was uitblinkend spelverdeler en schutter. Hij maakte alle doelpunten.

Feyenoord nam de eerste plaats op de ranglijst van Ajax over. De Rotterdammers deden dat met een puntendeling tegen PSV: 1-1. Jeliakov zette Feyenoord, dat in Cruijff en matige spelleider had, op winst. Koolhof bracht de verdiende gelijkmaker op zijn naam. Feyenoord werd gedwongen de derde doelman Knoop in te zetten. Hiele's vervanger Brunings raakte aan het hoofd gewond.

Roda JC bleef als enige ongeslagen ploeg in de eredivisie over. De Limburgse derby tegen Fortuna in Sittard eindigde in 1-1. Erikson zette Roda op voorsprong, Van Well maakte gelijk uit een vrije trap. Na afloop van de wedstrijd mopperde Roda JC op scheidsrechter Thomas over twee niet toegekende strafschoppen. Het verwende supportersleger van FC Groningen begroette zondag twee doelpunten van de Singaporiaan Fandi, waarmee Go Ahead Eagles verslagen werd. FC Utrecht bleef in de sub-top, door de uitwedstrijd tegen Willem II met 2-0 te winnen. De Wit en Van der Lem scoorden tegen de ploeg, die uit zo sterk en thuis zo zwak is.

In de degradatiezône behaalde Volendam belangrijke punten door Sparta met 3-2 te verslaan. Het was een zeer aantrekkelijke wedstrijd van twee offensieve ploegen. Volendam won met steun van de wind en het geluk. Helmond Sport hoopte tegen Excelsior de eerste overwinning te behalen. Het werd een grote teleurstelling, omdat Lubse faalde na de openingstreffer van Van der Hooft. Met de wind in de rug kwam Excelsior in de tweede helft terug en won de ploeg door doelpunten van Van Goozen en Pattinama. DS'79 bleef vlak boven Helmond Sport gerangschikt door de uitwedstrijd tegen PEC Zwolle met 2-3 te verliezen. Van Roon was de opvallendste figuur in Zwolle. Hij maakte twee doelpunten, schoot tegen de kruising en miste een strafschop. In de middenmoot deelden Haarlem en AZ'67 de punten in een matig duel: 2-2.

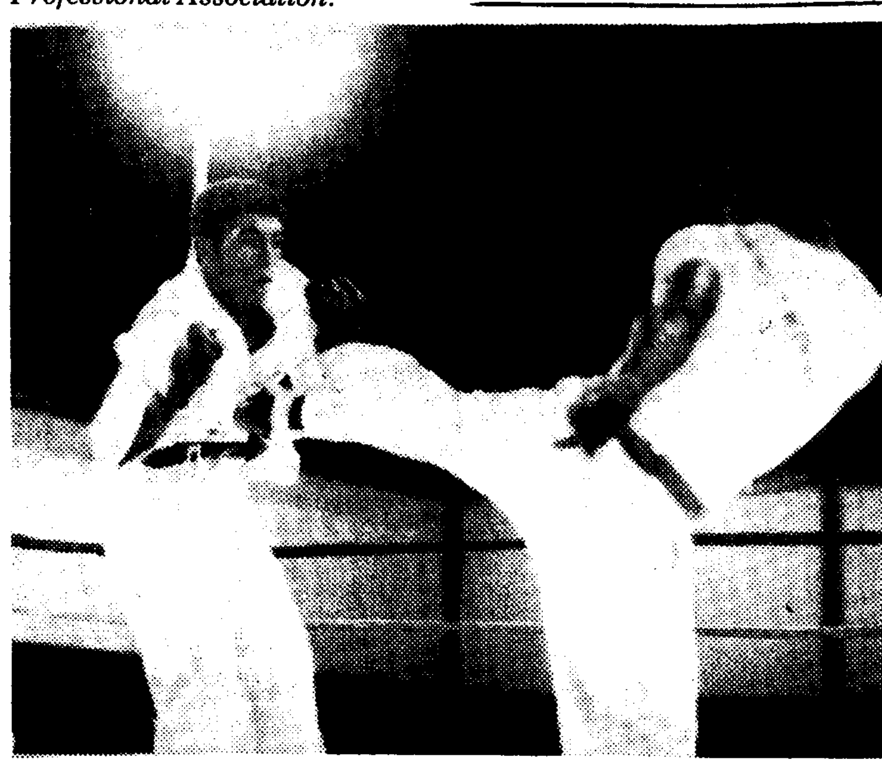
Positief bij de tiende competitieronde was het grote toeschouwersaantal: 104.000. De meeste toeschouwers waren bij Feyenoord-PSV: 33.000 en de minste bij Helmond Sport-Excelsior: 3500.

De uitslagen van de wedstrijden, die voorkomen op het formulier van toto 41 zijn: Willem II-FC Utrecht 0-2; PEC Zwolle-DS'79 3-2; Volendam-Sparta 3-2; Helmond Sport-Excelsior 1-2; Fortuna Sittard-Roda JC 1-1;

Feyenoord-PSV 1-1; Haarlem-AZ'67 2-2; FC Groningen-Go Ahead Eagles 2-0; RBC-Veendam 3-0; NEC-SC Cambuur 1-3; NAC-Wageningen 4-1; FC Twente- De Graafschap 2-2.

De winnende kolom is: 2-1-1-2-3-3-3-1-1-2-1-3. De winnende wedstrijden in toto-gelijk zijn: 8-15-24-25-26. Toegevoegde wedstrijd: 3.

ORANJESTAD—In een sportieve strijd wist Haime Vingal zaterdagavond in Holiday Inn tijdens het full contact karate-toernooi Giovanni Doran (Curaçao) te verslaan. Haime verzekerde zich daardoor van een derde plaats op de wereldranglijst licht gewicht 130 lbs van de World Professional Association.



MEXICOSTAD — President Miguel de la Madrid van Mexico heeft een ontwikkelingsplan gelanceerd ter waarde van 151 miljoen dollar, welk plan bestemd is voor zeven staten in het zuidoosten, waar weliswaar olie wordt geproduceerd, maar waar nog veel armoede heerst. Het gaat inderdaad om één van de armste gebieden van het land, waarin nog veel Indianen wonen.

[N]avratilova blijft [o]ngenaakbaar in [d]amestennis

[T]ARPON SPRINGS— Martina Navratilova blijft ongenaakbaar in het hedendaagse damestennis. De ex-Tsjechoslowaakse won zondag gisteren in Tarpon Springs de eindstrijd van het dameskampioenschap met 6-3, 6-2 te winnen van de Amerikaanse Pam Shriver. Het betekende de 71e zege dit seizoen tegenover slechts één nederlaag. De tegenstandsters van de linkshandige Navratilova beginnen langzamerhand moedeloos te worden. Shriver: "Vroeger had ik nog wel eens kans als ik haar backhand bestookte. Dan ging ze fouten maken. Sinds Navratilova ook die slag tot in de finesses beheerst, is het een hopeloze zaak. Het enige verschil is zij mentaal nog sterker geworden".

De overwinning in het dubbelspel aan de zijde van Navratilova was een schrale troost voor Shriver, die zestien van de negentien onderlinge duels verloor. Navratilova en Shriver zegevierden in de eindstrijd van het dubbelspel met 6-0, 6-1 over Bonnie Gadusek en Wendy White, beiden uit de Verenigde Staten.

Zebec weg bij Eintracht Frankfurt

FRANKFORT — Branko Zebec, de Joegoslavische trainer van de Bundesligaclub Eintracht Frankfurt, heeft ontslag genomen. In het bijzijn van voorzitter Klaus Gramlich, aan wie de Joegoslaaf zondagavond al zijn vertrek had aangekondigd, deelde Zebec maandagochtend zijn terugtreden aan de spelersgroep mee. Zebec is dit seizoen de tweede trainer in de hoogste Westduitse voetbaldivisie die opstapt. Eerder vertrok Rinus Michels al bij de 1. FC Koln.

"Ik heb hiertoe besloten door de slechte prestaties van de afgelopen weken", verklaarde Zebec, die door zijn bekende alcoholproblemen al twee keer zijn baan kwijtraakte, bij HSV en Borussia Dortmund. "Ik hoop dat een trainerswisseling een positieve invloed heeft op de ploeg, en dat Eintracht zijn plaats in de Bundesliga behoudt". Voorzitter Gramlich betreurde Zebecs vertrek en oordeelde gunstig over het feit dat de Joegoslaaf Eintracht vorig jaar uit degradatiegevaar hielp. Jeugdtrainer Klaus Mank neemt voorlopig de training over.

De 56-voudig Joegoslavische international nam vorig seizoen, half september de plaats in van Helmuth Senekowitsch, die met zijn ploeg toen na vijf speeldagen in de Bundesliga op de onderste plaats bivakkeerde. Naast het grote puntenverlies van de afgelopen weken (één punt uit vijf duels) was voor Zebec ook het gemis aan respect voor zijn persoon vanuit de spelersgroep een reden om te stappen. Hij is de 123e voortijdig vertrekkende trainer in de Bundesliga sinds 1963.

[S]AN JOSE — President Luis Alberto Monge van Costa Rica heeft dat de wetgeving van zijn land verouderd is ten aanzien van de kwestie van het verlof dat het parlement aan het staatshoofd, om zich naar het buitenland te begeven. Voor 17 oktober stond een bezoek aan Mexico op het programma. Maar het parlement is met reces gegaan en zou pas op 17 oktober weer aan de slag gaan.

EILANDGEBIED CURAÇAO
"CENTRALE BEWAKINGSDIENST CURAÇAO"

Bij deze dienst bestaat de plaatsingsmogelijkheid van een:

"OPLEIDINGSFUNKTIONARIS"

Funktie-omschrijving:
Is belast met de coördinatie van de opleidingen van de Centrale Bewakingsdienst Curaçao en het doceren van een aantal vakken, o.a. Recht: de Wetskennis, Staatsinrichting — Proces-Verbaal — Bewakingsleer — Praktisch optreden etc.
Onder de coördinerende taak vallen de volgende werkzaamheden:
1. Voorbereiding leerstof.
2. Opstellen en bijsturen van lesroosters.
3. Coneipiëren van dienstbrieven, betreffende de opleidingen.
4. Corrigeren van schriftelijk werk.
5. Coördinatie van examens i.o.m. het Departement van Onderwijs.

Funktie-eisen:
Nederlandse Nationaliteit.
Grondige kennis van Antilliaanse Kultuur en gewoonten.
Leeftijd minstens 40 en niet ouder dan 53 jaar.
Opleiding: MULO-, M.B.S. of HAVO diploma.
Politie-diploma IV c.q. III.
Ervaring in het doceren.
Goede kontaktuele eigenschappen.
Een Psychologische-onderzoek kan deel uitmaken van de eisen.

Plaats in de Organisatie:
Ressorteert direkt onder het Hoofd van Dienst.

Arbeidsvoorwaarden:
Voor gegadigden, die niet reeds in overheidsdienst zijn, gaat een proeftijd van maximaal één jaar op kontraktbasis vooraf.

Bezoldiging:
Maximaal schaal 9.
Vakantie-uitkering: 6%.
Ziektekostenvergoeding: 95% van de onvermijdelijke kosten.

Sollicitaties dienen schriftelijk te worden gericht aan het Hoofd van de Centrale Bewakingsdienst Curaçao, Pareraweg 60, binnen twee weken na verschijning van deze advertentie.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, De Secretaris,
R.A. Casseres. Mr. E.A. Vlieg.

WORLD IN A NUTSHELL

[illegible]NNA — West German Fo[illegible] Minister Hans Dietrich [illegible]er, ending consultations [illegible] Gromyko, his Soviet [illegible]part, said Moscow is still [illegible] whether to break off me[illegible]ange missile talks in case [illegible] Western deployment. [illegible]er also warned of unspe[illegible]teps by the Soviet Union [illegible] of its own security and [illegible]ts allies", if NATO begins [illegible]ing 572 US Pershing 2 [illegible] missiles in Europe in [illegible]ber.

[illegible]GEORGE, GRENADA — [illegible]ernment announced that [illegible]rialization and Fisheries [illegible]ter Kendrick Radix had [illegible]rrested for organizing and [illegible]g the demonstration in [illegible]t of Prime Minister Mau[illegible]shop. The government an[illegible]nouncement was one more [illegible]tion that the armed forces [illegible]aken charge in this tiny [illegible]bean spice island after two [illegible] political turmoil in which [illegible]p appeared to have been [illegible]rown or at least placed under house arrest.

TEL AVIV — Almost one million Israelis went on strike for two hours in protest over their government's economic moves which threaten to boost their monthly living expenses by 10 percent on average, union officials said. The strike was peaceful and virtually complete, said a spokeswoman for the Histadrut Labor Federation which represents about one million salaried workers. Prime Minister Yitzhak Shamir's new government failed to name a replacement for former Finance Minister Yoram Aridor who resigned last week in the wake of the country's current economic crisis.

WASHINGTON — US President Ronald Reagan has decided to appoint Robert C. McFarlane, his special Middle East Envoy, to be his National Security Adviser, filling the post being vacated when William P. Clark becomes Secretary of Interior, White House officials said Sunday. Reagan was not expected to announce this decision until Monday.

BEIRUT — One US marine was killed and three were wounded in seven hours of sniping and grenade attacks against the marine peacekeepers at the Southern end of their camp at Beirut international airport. Marine spokesman Major Robert Jordan said the marines fired back with Dragon anti-tank missiles and small arms. It was the third day of attacks on the marines by Moslem militias.

MOSCOW — New ice is threatening 45 ships trapped in the East Siberian and Chukchi Seas in what could turn into a major Soviet shipping disaster. The official news agency Tass reported that North and Northeasterly winds continue to build up ice packs solidly gripping the ships. Tass said five trapped ships were freed but wind conditions were hampering further rescue attempts.



GALA ODOR-SENIOR (supervisor) en ROY CHONG (chef her[illegible]enafdeling) herdachten zaterdag het feit dat zij dertig jaar geleden in dienst traden van de Aruba Trading Company. Ze werden door hun chefs Leo Kuiperi en Raoul Henriquez op hartelijke wijze gehuldigd. Voor versieringen was gezorgd.

*****

Die kleine PRINS WILLIAM, eerste zoon van kroonprins Charles en prinses Diana van Engeland, maakt ondanks zijn jonge leeftijd furore. Hij wist in zijn eentje de hele veiligheidsdienst van het [illegible] paar om en nabij het Balmoral kasteel op de been te krijgen. Hij waggelde wat [illegible] in de [illegible]rafdeling en raakte gefascineerd door een kleine rode knop. Op een opbewaakt ogenblik drukte hij daarop. Het alarm ging af en wagens vol politie-agenten overstroomden de Schotse wegen op weg naar het kasteel. Een snugger iemand ook die zo'n knop op zo lage hoogte plaatst.

*****

Het aantal kinderen dat het leven lieten bij verkeersongelukken is teruggelopen na invoering van een wet verleden jaar inzake KINDERSTOELTJES in de auto. Dat vertellen politiefunctionarissen in Lansing, Michigan. De daling is 40,2 procent. Er waren 193 jonge verkeersslachtoffertjes in het voorbije jaar tegen 32[illegible] in de [illegible] maanden daarvoor [illegible].

*****

Burgemeester EDWARD KOCH heeft zich te goed gedaan aan eten, dat bekende hij [illegible]lijk. Deze week gaat hij naar de dokter toe en haalt [illegible] de datum voor zijn jaarlijkse medische controle dichterbij. [illegible] toe aan te veel eten.

*****

Hij had geprobeerd [illegible] te breken door via de schoorsteen [illegible] binnen te komen. Maar de 24-jarige Darwin [illegible] uit Evansville bleef vastzitten in de schoorsteen. Daar werd hij uit bevrijd door golfspelers die zijn hulpgeroep hoorden. Hij werd vanuit de schoorsteen naar het ziekenhuis gebracht voor een medische controle om vervolgens gratis logies te krijgen in het Huis van Bewaring.



*****

De achttienjarige punk-rocker PETER MORTIBOY uit Bristol, Engeland, werd ontslagen door zijn werkgever, de autofabrikant Rolls Royce.

Zijn haarstijl (zie foto) met uitstekende pieken, zou een gevaar opleveren voor de ogen van collega-werknemers, stelde de directie. Verschillende malen is Mortiboy gewezen op het onhoudbare van zijn kleding-wijze.

Mortiboy

In de regel komt hij met een hondeband om de hals, achttien oorbellen in, stalen armbanden en wel eens wat door zijn neus gestoken. Dit past niet in de regels van de firma. Mortiboy vecht dit ontslag bij de rechter aan. Hij vertelt zich regelmatig in drommen mensen in discotheken op te houden en nooit heeft iemand er aanstoot aan genomen, noch last[illegible]sel door opgelopen. De leerling-technicus vertelde ook dat hij zijn haar zo "in style" weet te houden met gebruik van industrie-[illegible] en lijm.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 17 OKTOBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.62	2.675	2.735
NED GLD	60.78	61.50	62.30
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	84.57	85.29	86.09
FR FRANCS	21.23	22.33	23.03
DUITSE MARK	68.24	68.96	69.76
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.81	1.11	1.17

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 17 OKTOBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.91
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.58
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.19
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.87
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studiebeurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleiding zowel in het buitenland als lokaal voor het jaar 1984 voor 15 november 1983 een verzoek hiertoe aan het Bestuurscollege moeten richten.
Voor de navolgende studierichtingen zullen studiebeurzen worden toegekend:

I. Leraar bij het VWO/HAVO (1e graade) — Toelatingseisen:
Duitse taal en letterkunde
Engelse taal en letterkunde
Franse taal en letterkunde
Nederlandse taal en letterkunde — VWO
Spaanse taal en letterkunde

Biologie
Scheikunde
Wis- en Natuurkunde
Economie (I en II)
Theologie
[illegible]wetenschappen — HAVO
Tekenen

II. H.T.S.-opleiding
Landmeetkunde — VWO/HAVO (W.N.); M.T.S.-diploma en het z.g. H.B.O. eindexamenpakket;

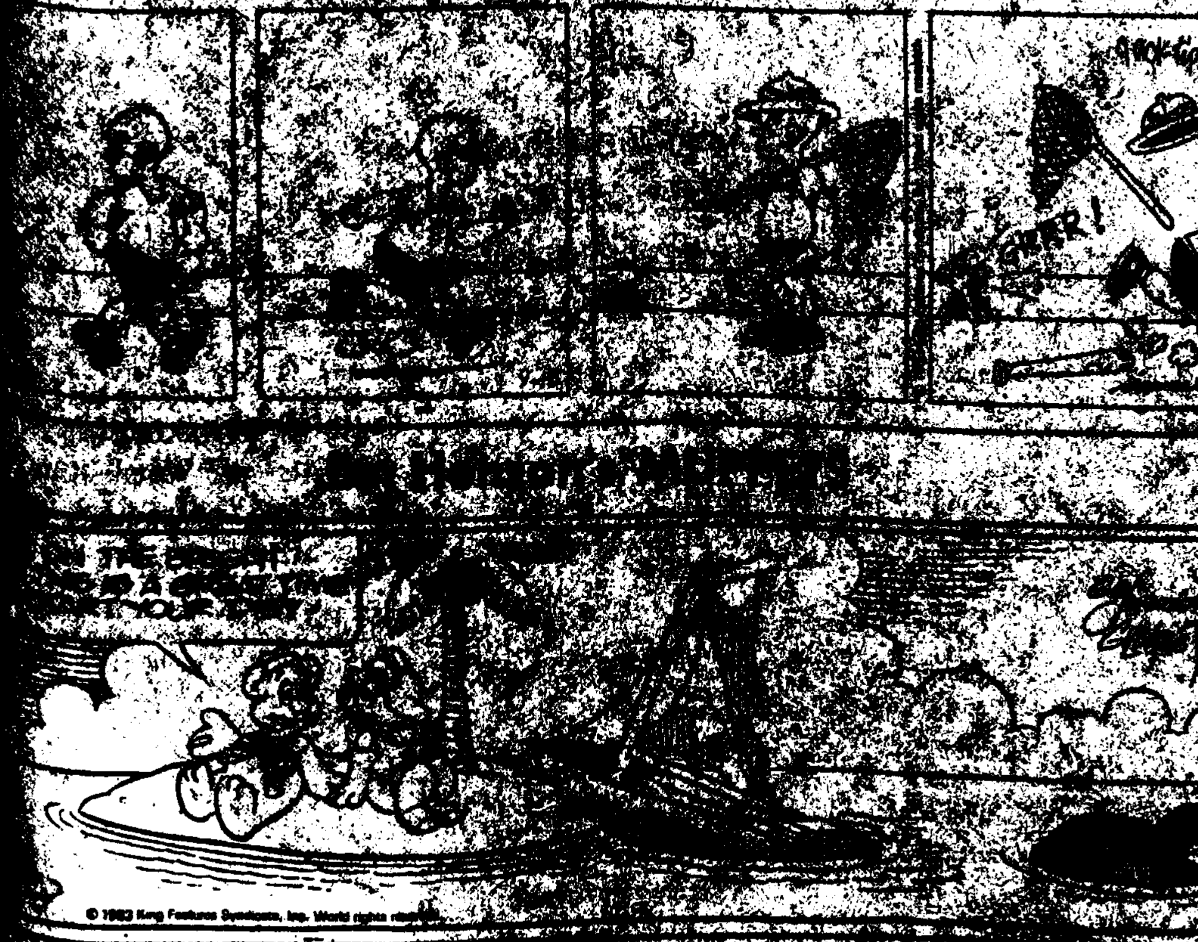
III. Overige opleidingen:
Logo-/Audiopedie(e) — HAVO (W): Gymnasium; VWO of akte volledig bevoegd onderwijzer;
[illegible]
H.T.S. [illegible] — [illegible] HAVO (W.N.);
[illegible] — HAVO
[illegible] — VWO/HAVO
[illegible] — HAVO
Ambachtsman — MAVO-4 (W.N.I.) L.T.S.t-stroom
Sportleider(ster) — MAVO

IV. Studiebeurzen worden ook toegekend voor studie in de Nederlandse Antillen aan een W.O.-, H.B.O.- en M.B.O.-Instituut.

V. Studieleningen voor andere richtingen kunnen ook worden aangevraagd.

Inlichtingen omtrent deze beurzen, leningen of reis- en uitrustingskosten en formulieren voor bovenvermelde verzoeken, kunnen bij de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg, kamer 4 tussen 2-4 n.m. worden verkregen.
Verzoeken, die na 15 november 1983 worden ontvangen zullen niet meer in behandeling worden genomen.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, De Secretaris.






Een
bere-
goeie
krant!